

PER  
B-226

S

# LE BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES  
CULTIVATEURS  
DE PROGRÈS



FONDÉ  
EN  
1913

PARAIT TOUS LES JEUDIS

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPERATIVE FEDEREE DE QUEBEC

ADMINISTRATION: 111 COTE DE LA MONTAGNE,  
(Édifice Morin)  
QUÉBEC

CANADA EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC  
ABONNEMENT: CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS  
POUR LES SOCIÉTAIRES DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

\$1.00  
\$1.50  
.75

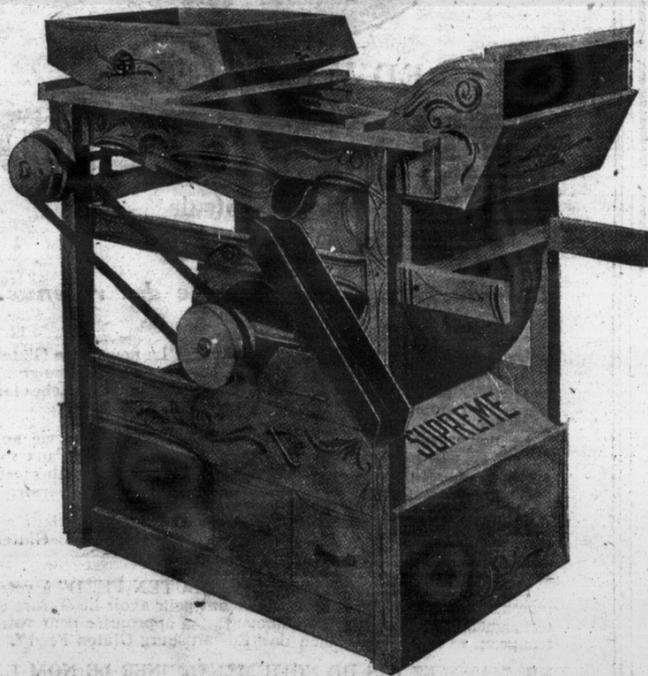
VOLUME XIII, No 42

QUEBEC

LE 22 OCTOBRE 1925

## DES CRIBLES!

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE SEULEMENT



Nous sommes à l'époque de l'année où les cultivateurs apprécient davantage la possession d'un bon cribble.

Afin de permettre à un plus grand nombre d'entre eux de se procurer cet instrument à bon compte, nous ferons une réduction de \$5.00 sur chacun de nos modèles . . . .

Commandez donc maintenant et bénéficiez des prix suivants:

Crible Suprême No 1 avec 15 passes  
\$60.00 réduit à \$55.00

Crible Suprême No 2 avec 15 passes  
\$50.00 réduit à \$45.00

F. A. B. STE-ROSALIE JCT; mode de paiement: comptant avec la commande.

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
STE ROSALIE JCT. QUE.

22

22

22

**PANIER AUX LETTRES**

Q.'S. V. P. me dire quelle est la cause et le remède pour une taure de trois ans qui tousse depuis deux mois et qui a toujours couché dedans depuis ce temps? E. A.

R. Le peu de symptômes donnés rend la réponse difficile. En effet la toux peut provenir de plusieurs affections, L'animal a-t-il subi l'épreuve de la tuberculose? Si non, je vous conseillerais fortement de le faire car la tuberculose peut être la cause de la toux. Cette dernière est longue, humide, hésitante chez la vache tuberculeuse. Il est bien entendu que l'abatage en est le seul traitement efficace.

La pénétration de corps étrangers à travers la paroi de l'estomac peut causer ce que l'on appelle la péricardite, c'est-à-dire l'inflammation de l'enveloppe mince, translucide, qui entoure le cœur. Dans cette maladie la toux est courte, sèche. L'animal présente au bréchet (pointe de la poitrine) une enflure qui peut remonter jusqu'à la gorge. Le traitement est délicat mais la nature réussit quelquefois à matriser cet état.

**60 boisseaux de grain à la seconde**

Chaque fois que l'horloge a compté une seconde durant les 10 heures de travail commençant à 7 heures du matin et se terminant à 6 heures du soir, le 29 septembre dernier près de 60 boisseaux de grain, soit le contenu d'une voiture de cultivateur, ont été chargés dans des wagons du chemin de fer national du Canada dans l'Ouest. Ce calcul a été fait par des hauts fonctionnaires du réseau qui annoncent que ce jour là 1417 wagons contenant 1,899,600 boisseaux ont été chargés. Ceci représente environ 2 wagons et demi ou 3,330 boisseaux à la minute. Pour transporter le chargement total il faut 28 trains de plus de 50 wagons.

**Hommage au Frère Liguori**

Chaque courrier nous apporte de nouvelles preuves de l'estime que l'on avait, dans les cercles journalistiques, pour notre ancien directeur. M. Olivar Asselin, l'un des rares intimes du Frère Liguori, après avoir dit ce que celui-ci a fait pour promouvoir l'aviculture en notre province—'il faut bien des discours de politiciens, surtout en temps d'élections, pour en donner autant', dit-il—écrit dans le dernier numéro de LA RENTE:

'Le Frère Liguori était de la famille des Gigault (créateur de l'industrie laitière en notre province) et des Alphonse Desjardins.

'Chez les trappistes plus encore que dans la plupart des autres ordres monastiques, chacun travaille à la gloire de Dieu d'abord puis à la gloire de la communauté. Le F. Liguori, par exception, laisse une œuvre imprimée qui perpétuera son nom auprès de ceux pour qui il se dévoua. Il avait au plus haut point le talent du récit populaire à portée sociale. Il avait la langue savoureuse, la verve drue et la finesse d'observation du paysan normand de pleine terre, pas encore abâtardi par l'ambiance anglaise. Ses romans agricoles *Le diable est aux vaches* et *La vie de jeunesse de Johnny Cassepinette*, publiés sous le pseudonyme de C. L'Habitant, rappellent les "Veillées" du P. Lacasse, avec un humour et un réalisme encore plus prononcés. Au moment même où la mort foudroya ce colosse (car au physique, c'en était un), le Bulletin publiait de lui un nouveau feuilleton, Pierre Cornichon, portant en sous-titre:

Marie-toi à ta porte  
Avec les gens d'ta sorte

'Il écrivait ces œuvres un chapitre ou même un simple épisode à la fois, à la Ponson du Terrail, pour apaiser la faim du typo, et la plupart du temps sans ponctuer; mais sa prose était toujours grouillante de vie. M. Olivar Asselin s'honorait de son amitié.'

D'après Pascal l'homme qui fait l'Ange fait la bête.

C'est précisément ce qui arrive à la femme qui veut faire l'homme.

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1906

Capital autorisé..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve..... \$ 4,500,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1924)..... \$40,646,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts. Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMISDAS LAPORTE**

Vice-Président et Directeur-Général

**M. TANCREDE BIENVENU**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs

**L'HONORABLE N. PERODEAU**

Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

350 Succursales et Sous-Agences dans les Provinces de Québec, d'Ontario du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

**BREVETS D'INVENTION**

En tout pays. Demandez le GUIDE DE L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuitement

**MARION & MARION**

364 rue Université. - Montréal

72½ rue St-Pierre, - - - Québec  
et Washington. D. C.

**LE "BULLETIN DE LA FERME"**

Rédaction et Administration

111, Côte de la Montagne, (Edifice Morin)

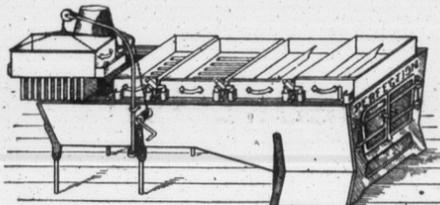
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.

Imprimée par "Le Soleil" Ltée

Phone 2-4227 - Case Postale 129

LE  
SEL A BEURRE  
EXTRA SPECIAL  
**WINDSOR**  
EST LE MEILLEUR  
POUR LE BEURRE  
ESSAYEZ-LE

**MEDAILLE D'OR et GRAND PRIX aux expositions provinciales de Québec**



Les centaines de fabricants qui emploient l'Évaporateur "CANTIN" le réclament comme très pratique, économique en combustible tout en permettant une évaporation très prompte.

La fournaise est très petite, tout de même elle chauffe une étendue beaucoup plus considérable à la fois.—L'accommodation du palan avec manivelle permet une manutention facile et agréable des bassins.

13 GRANDEURS 2 x 7 Jusqu'à 4 x 16.

Fait de produit d'excellente qualité, et en très peu de temps

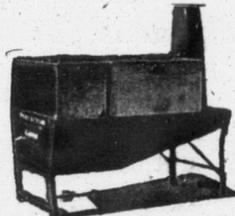
**FOURNAISE DE COMMODITÉ**

Cette fournaise peut servir aussi bien à l'érablière, dans la maison ou à l'étable. Nous la construisons dans trois grandeurs. Le prix en est très modique, nous avons une grandeur pour vous convenir.

Circulaire et prix sur demande.

Je palerai moi-même le fret sur toutes les commandes données d'ici à 3 mois.

**H. E. CANTIN, Belair, Cté Portneuf, P. Q.**



**"OMAZON"**

Poudre tonique nutritive médicamenteuse dont l'action sur l'estomac le foie et les intestins favorise la croissance le développement normal et assure la santé des animaux de la ferme. Incomparable dans les cas de Coliques, Vers, Constipation, Rhume, Diabète, etc.

**POUR TOUS LES ANIMAUX DE LA FERME**

**LE GRAND REGULATEUR DE LA SANTE**

**POUR LES CHEVAUX**—Cette poudre est un tonique sans rival elle donne force et endurance.

**POUR LES VACHES**—Elle stimule l'appétit aide la digestion et l'assimilation de la nourriture d'où plus de lait et de beurre.

**POUR LES POULES**—Ajouter une petite quantité de cette poudre à la nourriture ordinaire assure une ponte régulière et constante.

Eh vente partout — 60 cents.  
Dr. Ed. Morin & Cie, Limitée, Québec, P. Q.

**EDWARDSBURG**

**GLUTEN FEED**

garantie contenir  
27% DE PROTEINE

*La nourriture qui rapporte des revenus.*

Les meilleurs éleveurs du Canada disent: "La nourriture Gluten (Gluten Feed) est l'aliment le plus économique et le plus grand producteur de lait connu, sans compter qu'il tient les vaches laitières en bonne condition.

La nourriture Gluten d'Edwardsburg devrait être servie aux vaches en pâturage presque dans la même proportion qu'aux vaches en stabulation; elle remplace les aliments nutritifs voulus, cette force que le pâturage piétiné et desséché ne peut plus fournir.

En toute saison, pour obtenir les meilleurs résultats, les laitières ont un impérieux besoin de protéine, or la nourriture Gluten d'Edwardsburg contient 27% de protéine.

Demandez cette fameuse nourriture "GLUTEN FEED" à votre marchand général; écrivez-nous également pour avoir littérature et renseignements concernant une alimentation appropriée pour votre troupeau, avec un échantillon de "Edwardsburg Gluten Feed".

**NE MANQUEZ PAS DE NOUS MENTIONNER LE NOM DE VOTRE MARCHAND GENERAL**

**The Canada Starch Co., Ltd**  
Montréal, Canada.

PROVINCIALE

1900

\$ 5,000,000.00  
\$ 4,500,000.00  
\$ 40,646,000.00

confiés à son département  
ces messieurs exami-  
rt avec tels dépôts.  
es actionnaires lors de sa  
ses directeurs.

AS LAPORTE

NU

DEAU

de Québec

nces de Québec, d'Ontario

nce-Edouard.

LE

EL A BEURRE  
XTRA SPECIAL

INDSOR

LE MEILLEUR

OUR LE BEURRE

ESSAYEZ-LE

RG

FEED

NE

des revenus.

La nourriture Gluten  
que et le plus grand  
tient les vaches lai-

trait être servie aux  
proportion qu'aux va-  
nutritifs voulus, cet-  
peut plus fournir.

résultats, les laitières  
a nourriture Gluten

TEN FEED" à votre  
ur avoir littérature et  
appropriée pour votre  
urg Gluten Feed".

NNER LE NOM DE  
RAL

Co., Ltd

da.

ADMINISTRATION ET PUBLICITE  
Abonnement payable d'avance.

Canada—Excepté cité de  
Québec..... 1.00  
Cité de Québec et pays  
étrangers..... 1.50  
Pour les Sociétaires de  
la Coopérative Fédé-  
rée de Québec..... 75c

Tarif des annonces 12c. la ligne  
Annonces classifiées 25 mots, 50  
sous par insertion, plus un sou  
par mot additionnel au-dessus  
de 25 mots, minimum, 50 sous.

Pour abonnement et annon-  
ces écrire au "Bulletin de la  
Ferme", Limitée, 111 Côte de  
la Montagne. (Edifice Morin).  
Québec. Case postale 129-  
141. 2-4297.

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès



ADMINISTRATION & RÉDACTION

111 CÔTE DE LA MONTAGNE 111  
QUÉBEC

RÉDACTION ET COLLABORATION

Cette revue est consacrée aux  
intérêts de la ferme et du foyer  
rural.

Elle est rédigée par un comi-  
té de techniciens et de prati-  
ciens agricoles, assistés de colla-  
borateurs occasionnels et de  
correspondants de diverses ins-  
titutions agricoles. Toute col-  
laboration est soumise au con-  
trôle du directeur.

La correspondance concer-  
nant la rédaction doit s'adres-  
ser au Directeur du "Bulletin  
de la Ferme", Case postale 129  
Haute-Ville, Québec.

ORGANE OFFICIEL DE LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Volume XIII

QUÉBEC, LE 22 OCTOBRE 1925

Numéro 42

Page de la Coopérative Fédérée de Québec.

## LE RANG DE L'AGRICULTURE

Les cultivateurs diminuent d'année en année

Depuis trente ans, la population rurale du Canada diminue à l'avantage de la population urbaine qui, aujourd'hui, atteint pratiquement le même nombre que l'autre. En 1891, les ruraux doublaient et davantage le nombre des urbains; en 1901, ils les dépassent dans la proportion de quarante pour cent seulement, tandis qu'en 1911, la proportion tombe à vingt pour cent pour venir à un quart de un pour cent en 1921. En 1924, les ruraux reprennent le dessus avec un pourcentage de deux à cinq pour cent en leur faveur.

C'est un des aspects de la dépopulation des campagnes en faveur des villes, qui prête à réflexion. Il a fallu trente ans de progrès lents mais assurés, pour donner aux villes l'ascendance de la supériorité numérique; c'est la victoire de l'industrie sur l'agriculture, c'est-à-dire des produits œuvrés sur les produits de la nature; c'est le triomphe de la machine sur l'œuvre du sol.

Et pourtant le Canada passe pour un pays agricole; l'on vante à plaisir ses richesses provenant de la culture de la terre. Si le mouvement s'accroît encore, l'agriculture sera vite reléguée à l'arrière-plan devant la désertion constante de nos campagnes.

Déjà les deux grandes provinces de la confédération, Québec et Ontario, ont cédé la place prépondérante à l'industrie; seules les provinces des prairies conservent une marge raisonnable à l'agriculture. Dans Québec, la population rurale n'a fait aucun progrès en dix années, pour la décade 1911-1921; au contraire elle a enregistré un recul, tandis que la population urbaine reprenait le dessus avec une augmentation sensible de 355,700 âmes. En Ontario, pour la même décade, la population urbaine s'est assurée la première place avec une augmentation de 378,140 âmes.

Le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta donnent encore un avantage marqué à la population rurale qui dépasse de 40 pour cent la population urbaine. C'est le pays à production intense du blé et des céréales, l'un des plus forts actifs de notre richesse nationale.

## NOTRE DOMAINE RURAL

La richesse du Québec agricole

AUTREFOIS-AUJOURD'HUI

Dans la vallée du Saint-Laurent, Champlain a été l'initiateur des opérations agricoles dès 1608; et dès cette époque, on importait des bêtes à cornes et l'on procédait à la culture du blé et ou autres céréales, du foin et d'autres fourrages. En 1626, Champlain créait une ferme au cap Tourmente pour y envoyer une partie du bétail qu'il avait à Québec.

Mais, le premier cultivateur canadien est Louis Hébert, qui arriva à Québec, en 1617 et s'établit sur une terre à l'endroit où se trouve aujourd'hui une partie de la haute-ville de Québec. Il se mit résolument au travail, avec une bêche qui était son unique outil; son ardeur suppléa à l'insuffisance de ses moyens, il réussit à ensemençer le sol et à obtenir une bonne récolte; il planta aussi quelques pommiers.

Son exemple a été suivi bientôt par Guillaume Couillard, Abraham Martin, Robert Giffard, qui possédaient, dès 1635, de beaux champs de blé, de pois et de maïs. Pierre Boucher se livra vers le même temps à la culture des grains et des céréales dans la région des Trois-Rivières; puis Pierre Gadbois commença à travailler la terre sur l'emplacement actuel de Montréal, dès l'année 1648.

Si l'on consulte les anciennes statistiques, l'on découvre que les progrès de l'agriculture ont été plutôt lents dans Québec. Ainsi, en 1667, il y avait 11,448 arpents de terre en culture et les cultivateurs possédaient 3,107 têtes de bêtes à cornes et 5 moutons. En 1721, un recensement, effectué par les autorités, a donné les résultats suivants: 62,145 arpents de terre en culture et 12,203 arpents en pâturages; récoltes: 282,700 boisseaux de blé, 64,035 boisseaux d'avoine, 4,585 boisseaux d'orge, 57,400 boisseaux de pois; 7,205 boisseaux de maïs, 48,038 livres de tabac. Il y avait 23,288 bêtes à cornes, 13,823 moutons et 16,250 pores dans la colonie.

Jusqu'à la Confédération, l'habitant canadien n'a guère varié ses méthodes de culture; après avoir déboisé sa terre, il semait le blé et l'avoine entre les souches. Il obtenait deux récoltes, puis semait du

foin pendant plusieurs années; de trois en trois ans, la partie de sa terre qui avait produit des céréales était mise en foin et vice versa. Cette méthode était peu scientifique, mais le sol était si riche que les récoltes de grains, de racines et de foin étaient abondantes, à tel point qu'en 1749 on exportait du blé, de la farine et des pois.

On a commencé la fabrication du beurre et du fromage, au pays dès l'apparition du bétail; le sucre d'érable a été l'un des produits réguliers de la ferme depuis l'année 1690, et l'on a récolté, pour la première fois, les pommes de terre en 1758.

L'Acte de la Confédération, en 1867, a stimulé considérablement les progrès de l'agriculture, en permettant la création de ministères fédéral et provinciaux d'agriculture. L'universelle dépression qui affecta l'agriculture en 1880, amena l'établissement des fermes expérimentales qui ont exercé depuis, une si heureuse influence. A cette époque, naquit l'industrie laitière dans l'Est du Canada; de nombreuses beurries et fromageries surgirent un peu partout, pour donner un essor considérable au commerce des produits laitiers, du fromage en particulier, avec le Royaume-Uni.

L'introduction du séparateur de crème centrifuge venu du Danemark, en 1882, a été un élément très appréciable de l'expansion de notre industrie laitière. On apporta bientôt d'autres perfectionnements; ainsi on força la production du lait en hiver, par l'usage du maïs d'ensilage.

### Les revenus de l'Agriculture.

Les revenus annuels dérivés de l'agriculture se sont élevés en 1923, à la somme de \$1,342,132,000, dont \$899,163,000, mis au compte des récoltes. Québec est arrivé en troisième lieu, après Ontario et Saskatchewan, avec le montant de \$232,580,000. Ontario a presque doublé ce montant, avec des revenus de \$400,511,000 et Saskatchewan a donné \$291,439,000.

Les revenus de l'agriculture en Québec, pour 1923, se sont repartis comme suit :

Récoltes.....	\$133,137,000.
Produits laitiers.....	61,188,000.
Animaux de ferme.....	15,339,000.
Volailles et œufs.....	8,913,000.
Fruits et légumes.....	7,315,000.
Produits de l'érable.....	3,483,000.
Tabac.....	1,575,000.
Laine.....	1,077,000.
Graines fourragères.....	372,000.
Elevage des animaux à fourrure.....	181,000.

Grand total..... \$232,580,000.

La richesse agricole brute, ce qui comprend la valeur des terres, des bâtiments, des instruments aratoires et de la machinerie agricole, était évaluée en 1923, pour tout le Canada, à la somme de \$7,335,475,000, soit une augmentation de \$591,014,000, sur l'année 1922.

Québec est encore en troisième place, après Ontario et Saskatchewan, avec une richesse agricole calculée à \$1,293,930,000. Ontario tient le premier rang avec \$2,097,773,000, et Saskatchewan, le deuxième avec \$1,675,315,000.

Voici comment s'établit la richesse agricole de Québec:

Terres.....	\$546,666,000.
Bâtiments.....	285,530,000.
Production agricole.....	232,580,000.
Instruments aratoires et machinerie.....	111,940,000.
Bétail.....	109,395,000.
Volailles.....	6,845,000.
Animaux à fourrure captifs.....	674,000.

Grand total..... \$1,293,930,000.

## RECTIFICATION

L'article de M. Georges Cayer, publié dans notre dernière livraison, se terminait ainsi:

"Je vous conseille de vous servir des restes qui auraient gelé ou trop vieilli dans lesquels les dépôts ou des grumeaux se seraient produits. Au début de la présente saison, plusieurs lots ont été classés No. 2, parce que des points jaunes foncés, causés par le colorant non dissout, se voyaient dans le beurre, et ils ont été attribués à la mauvaise couleur ou à des restes mal conservés."

Il aurait fallu lire:

"Je vous conseille de ne pas vous servir....."

22

22

22

**Prochaines expositions avicoles**

**Mar a, Banaventure, 2, 3, 4 décembre, Hector Leblanc, sec. Maria, Bonaventure.**

**1925 OCTOBRE**

S	24	St. Raphael, archevêque
D	25	XXI Pantecôte.
L	26	S. Evariste, pape et martyr.
M	27	S. Prunence, évêque
M	28	SS. Simon et Judes, apôtres
J	29	S. Narcisse, évêque
V	30	S. Lucain, martyr.
S	31	Jeune S. Quentin, martyr.

**SOLEIL LUNE**

Lev.	Cou.	Lev.	Cou.
5.22	4.54	1.14	10.38
6.23	4.53	2.00	11.40
6.24	4.51	2.30	Mat
6.26	4.50	3.12	1.03
6.27	4.48	3.42	2.16
6.29	4.47	4.10	3.29
6.30	4.45	4.38	4.40
6.31	4.44	5.06	5.50

**Québec, 17, 18, 19, 20 décembre, J.-A. Bern er, sec., 85, rue Grant, Québec.**

**Knowlton, Brome, 6, 7, 8 janvier, 1926, Geo. A. McClaw, secrétaire Bondville, Brôme.**

**Grains de sagesse, Miettes de bon sens**

Nous publions aujourd'hui la dernière tranche du chapitre de La Terre Vivante de Harry Bernard, que nous nous sommes permis de reproduire. Si nous avons ainsi créé chez plusieurs le désir de lire ce roman du terroir, de lecture saine et attachante, nous n'aurons point dépensé en vain l'espace que nous y avons consacré.

**L'Apiculture.**—Les membres de la Société des Apiculteurs de Québec se sont réunis la semaine dernière au Parlement de Québec, sous la présidence de M. Jacques Verret.

Nous regrettons que l'espace nous fasse défaut pour donner un résumé des intéressants rapports présentés, entre autres par le président, M. V. Cherchite, secrétaire-trésorier, M. Désilets, chef du Service de l'Economie domestique dans la province, M. Cyrille Vaillancourt, chef du Service d'Apiculture.

Nous constaterons seulement que cette industrie depuis quelques années a fait de grands progrès et qu'elle est déjà une source de revenue appréciables, qui ne pourront aller qu'en augmentant sous la direction intelligente et progressive du personnel du Département de l'Aviculture, que dirige avec autant de dévouement que de science M. Cyr. Vaillancourt.

A propos d'apiculture, des expériences conduites aux fermes expérimentales fédérales démontrent qu'il est plus avantageux d'avoir une reine d'un an qu'une reine de deux ans... Celle-ci pond moins et trop tard pour que le rucher profite de la pleine saison de la récolte. La ruche avec la jeune reine, qui produit ses abeilles avant que la récolte de miel principal fut commencée à donné deux fois plus de miel que la ruche qui a produit ses abeilles plus tard dans la saison.

On trouvera des détails complets sur cette intéressante expérience dans le rapport de l'Apiculteur du Dominion.

**Nous demandons à nos lecteurs de lire sans parti-pris les remarques suivantes.** Il ne faut pas que la crainte de paraître favoriser tel ou tel parti empêche, même une revue agricole, de renseigner ses lecteurs sur des problèmes d'intérêt vital pour notre pays.

**Nos bois.**—L'exportation de nos bois à pâte continue d'augmenter. Elle atteindra avant longtemps deux millions de cordes par année.

Il n'est pas besoin d'être bien ferré en économie forestière pour comprendre qu'à ce taux nous ruinons nos forêts avec une insouciance et une désinvolture incroyables.

A part quelques rares députés et ceux qui sont directement intéressés,—comme MM. Barnjum et Bell,—qui se préoccupe de ce problème? Dans la présente lutte électorale, les orateurs des deux partis paraissent vouloir éviter à tout prix de traiter à fond cette question devant l'électorat. Elle a pourtant une importance primordiale pour l'économie future de notre pays.

Il est certain, par exemple, qu'en permettant aux américains de s'alimenter chez nous, nous perdons un revenu annuel que l'on estime à cinquante-six millions de dollars—chiffre qui représente la différence en valeur entre le produit brut et la même quantité de bois transformé en papier, au taux courant du marché.

Cela signifie autant d'argent de plus en circulation chez nos voisins et autant de moins chez nous.

Il y a aussi un autre aspect de la question: si nous manufacturons chez nous le bois exporté, nous pourrions donner du travail à toute une population ouvrière qui s'en va en chercher aux Etats-Unis.

Et le problème de l'immigration serait en partie résolu.

Voilà des faits patents, indiscutables, et qui donnent à réfléchir.

Nous ne voudrions point cependant créer l'impression que le gouvernement King s'est désintéressé de cette question. Au contraire, tout le monde sait qu'il a nommé une commission qui a recueilli sur ce sujet les opinions des hommes d'affaires des principales villes du Canada. Il sera donc sans doute en mesure, à la prochaine session, de légiférer sur cette épineuse question.

Nous n'oublions pas non plus que le colon et le cultivateur qui ont du bois sur leurs terres ne peuvent être laissés à la merci des marchands ou des spéculateurs sans scrupule. Mais sûrement on trouvera bien le moyen de les protéger sans sacrifier notre patrimoine comme nous le faisons aujourd'hui. Rien n'empêche, par exemple, de fixer un prix minimum pour la corde de bois de pulpe ou de donner une prime au colon. Il appartient au législateur de trouver les voies et moyens, M. Mackenzie King a dit qu'il exempterait le bois des colons et des cultivateurs si l'embargo venait à être établi, mais une chose est bien certaine, c'est que nous ne pouvons indéfiniment laisser exploiter, sans aucun retour, par des immigrants étrangers, américains ou autres, nos richesses forestières.

Voici les chiffres officiels de l'exportation de notre bois à pâte durant les trois dernières années:

1923	—1,384,230 cordes
1924	—1,330,250 cordes
1925	—1,500,000 cordes au moins.

Il y a là une question d'affaires plus qu'une question politique, et l'on ne saurait honnêtement reprocher à une revue agricole de vouloir éclairer ses lecteurs sur un sujet de cette importance, qui s'impose d'ailleurs à l'attention de tout citoyen qui a à cœur l'avenir de son pays et qui réclamera avant longtemps le concours énergique de nos autorités fédérales et provinciales.

Le gouvernement provincial a déjà fait un pas dans la voie de la restriction, en obligeant tout acheteur de limites de la Couronne à construire des moulins à pas plus de huit milles d'un centre urbain—

ce qui nous vaudra avant longtemps l'érection d'usines considérable près de Québec. (1)

Mais l'urgence d'une loi restrictive s'appliquant à tout le Canada reste, et il incombe au pouvoir central de trouver une solution qui protège au mieux les intérêts canadiens.

(1) La Compagnie Saint-Regis Paper vient de faire l'acquisition d'une vaste étendue de terrain au Cap Rouge, à proximité de la ferme expérimentale, pour commencer en mai 1926 l'érection de grands moulins de pulpe et de papier. On dit que les propriétés acquises se chiffrent à la somme de \$85,000. La compagnie manufacturera à cet endroit le bois provenant de ses limites de la Côte Nord et de l'Abitibi. Le bois y sera transporté par le chemin de fer National et aussi par les bateaux de la compagnie, qui construira des quais en haut du pont de Québec pour les besoins de son industrie

**LE COIN DES JEUNES**

*Le rendez-vous des élèves-fermiers et jardiniers*

**Remarques sur le concours des élèves-fermiers, champions de comtés**



Le jardin du jeune Viateur Cadieux de St-Jacques de Montcalm arrivé premier au concours des champions de comtés. Voici l'exécution du plan tel que demandé.

Vous avez lu, la semaine dernière, le résultat de ce concours. Il est bien plus satisfaisant que l'an dernier, car beaucoup ont fait de réels efforts pour améliorer leur travail de l'an passé. Quelques-uns, cependant, n'ont pas suivi le plan que nous leur avons envoyé au début de la saison. S'ils veulent entrer en lutte avec les autres, et recevoir nos faveurs dans la suite, ils devront suivre ce plan. Ceci exige plus de discernement et de travail de la part du concurrent, puisque le même emplacement ne peut convenir également bien pour légumes, grain, etc. L'élève aura donc à préparer sa terre en conséquence et appliquer l'engrais à la culture qui convient. De plus, nous avons constaté qu'il s'est fait beaucoup plus de travail lorsque toutes les cultures étaient ensemble. Cela va de soi. Si les parcelles sont ici et là sur la ferme, vous perdriez du temps, en même temps vous oublierez d'aller fréquemment faire les petits travaux nécessaires.

Certains aussi ne mettent pas leurs parcelles assez à l'abri des attaques des animaux de la ferme. Ils ont vu ainsi, en quelques heures, détériorer sans merci, le fruit de tout un été de travail et souventes fois juste avant le passage du juge. Il serait pourtant facile de mettre un peu de broche autour de ce jardin.

Dans les plantes potagères, beaucoup ont vu périr leurs oignons sans savoir pourquoi ni comment les préserver. La plupart du temps, c'était la teigne ou le vers gris les auteurs de ces désastres. Si vous redoutez le même fléau, l'an prochain, hâtez-vous au printemps de demander à votre agronome ou Monsieur Maheux, au Service de l'Horticulture, quels remèdes employer dans chaque cas. N'oubliez pas de prendre ces précautions avant tout ravage, car pendant les délais occasionnés par le temps mis à vous renseigner et à recevoir une réponse, l'insecte n'attendra pas, et vos insecticides seront pour lui de la moutarde après dîner. Dans le cas de la teigne de

l'oignon, par exemple, il faut appliquer le remède bien avant l'apparition de la teigne. La même remarque s'applique aussi pour le petit ver blanc trouvé dans la carotte, chez plusieurs.

A maints endroits, les légumes ne sont pas assez éclaircis, ou le sont trop tard. Dans les deux cas le légume ne peut avoir la forme typique, ni la rusticité nécessaire contre insectes et maladies.

Beaucoup d'élèves fermiers aussi ont mis leurs parcelles de grain sur un terrain trop richement engraisé. Le chaume devint long, mais l'épi peu dense, et sujet très vite à la verse. D'autres aussi, malgré leur bonne intention, ont brûlé leurs pommes de terre en les arrosant. C'est déjà bien de l'avoir fait, ce sera encore mieux, l'an prochain, de bien suivre les proportions de la bouillie bordelaise, et de voir à ce que le poison ne dépose pas au fond de l'arrosoir, surtout vers la fin de chaque arrosage.

D'autres sèment leurs choux de Siam trop de bonne heure, et sur une terre trop pauvre. Avant le 20 juin, rien ne presse de les semer. Enfin beaucoup emploient, près du temps des semailles, un engrais trop vert qui va infester leur jardin de mauvaises herbes et de germes de maladie. Voilà, mes amis, les remarques les plus générales que je vous présente après avoir jugé ce concours. A chacun de vous, j'ai donné des conseils particuliers que vous suivrez, certes, l'an prochain, si j'en juge par votre empressement à vous renseigner cette année. En tout cas, si autre chose vous embête, écrivez-moi, consultez votre agronome. Tous nous nous ferons un plaisir de vous être utiles.

Adrien Desautels.

19, 20 décembre,  
sec., 85, rue  
C.  
ne, 6, 7, 8 janvier,  
McClaw, secré-  
e, Brême.

on d'usines considérable  
bliquant à tout le Canada  
iver une solution qui pro-

faire l'acquisition d'une vaste  
erme expérimentale, pour com-  
pse et de papier. On dit que les  
La compagnie manufacturera à  
Nord et de l'Abitibi. Le bois y  
ar les bateaux de la compagnie,  
our les besoins de son industrie

**EUNES**

ers et jardiniers

des élèves-fer-  
e comtés



de Montcalm arrivés.

par exemple, il faut appliquer  
bien avant l'apparition de la  
a même remarque s'applique  
le petit ver blanc trouvé dans  
chez plusieurs.

s endroits, les légumes ne sont  
éclaircis, ou le sont trop tard.  
deux cas le légume ne peut  
rme typique, ni la rusticité né-  
entre insectes et maladies.

p d'élèves fermiers aussi ont  
parcelles de grain sur un ter-  
richement engraisé. Le cha-  
long, mais l'épi peu dense, et  
vite à la verse. D'autres aussi,  
ur bonne intention, ont brûlé  
mes de terre en les arrosant,  
bien de l'avoir fait, ce sera en-  
T'an prochain, de bien suivre  
tions de la bouillie bordelaise,  
à ce que le poison ne dépose  
nd de l'arrosoir, surtout vers  
aque arrosage.

sèment leurs choux de Siam  
bonne heure, et sur une terre  
ce. Avant le 20 juin, rien ne  
les semer. Enfin beaucoup  
près du temps des semail-  
rais trop vert qui va infester  
de mauvaises herbes et de  
maladie. Voilà, mes amis,  
s les plus générales que je  
ante après avoir jugé ce con-  
chacun de vous, j'ai donné  
ls particuliers que vous sui-  
es, l'an prochain, si j'en juge  
mpressement à vous renseigner  
e. En tout cas, si autre chose  
te, écrivez-moi, consultez votre  
Tous nous nous ferons un  
ous être utiles.

Adrien Desautels.

**Ayez-la de PEDLAR**

Nous pouvons vous fournir la  
"Council Standard"

La tôle galvanisée, calculée très pré-  
sante. Dites-nous ce dont vous avez  
besoin pour toiture et lambris. Nous  
pouvons vous épargner de l'argent.  
Ecrivez pour avoir Brochure et Prix  
THE PEDLAR PEOPLE LIMITED  
263 rue St-Paul - Québec Qué.  
Succursales à: Ottawa, Toronto,  
Montréal, Hamilton, London, Winnipeg,  
Vancouver.

**Tôle Ondulée**

**Des Enfants Sains  
et Joyeux**



La gomme Wrigley  
aide à conserver les  
dents propres, à par-  
fumer l'haleine, à ai-  
guiser l'appétit et à  
faciliter la digestion.  
Mâchez-la réguliè-  
ment vous-même et procurez aux  
enfants les bienfaits et le plaisir  
qu'elle donne.

**WRIGLEYS**  
Après Chaque Repas

"Nous croyons que la religion est le fon-  
dement de toute patrie, que le catholi-  
cisme est particulièrement la sauvegarde  
de la nationalité canadienne-française,  
et que, par suite, cette nationalité et la  
religion catholique doivent rester insépa-  
rablement unies."

Ad. B. Ronthier.



**COCHETS**

de Lignées  
de Pondeuses

RACEE  
Plymouth Rock barrée,  
Rhode Island rouge,  
Wyandotte blanc.

C'est le meilleur temps de se pro-  
curer les reproducteurs pour la  
prochaine saison alors qu'ils sont  
bon marché et qu'il y a du choix.

**Union Expérimentale**  
BASSE-COUR, Belvédère  
Chemin Ste-Foy, QUÉBEC.

LIVRE GRATUIT BREVETS AVIS  
GRATUIT ADRESSEZ-VOUS GRATUIT

J'obtiens patentes du Gouvernement pour vos  
idées. Venez à moi avec vos cas de brevets avec  
confiance. Envoyez-moi un croquis ou modèle  
simple de votre invention.

**Z. H. POLACHEK**  
Avocat enregistré de Brevets—Ingénieur  
79 WALL ST., NEW YORK

**Hommes et choses**

Revue de la huitaine

**La charité, pour l'amour de  
Dieu.—Nos hôpitaux.—Les  
médecins soignent... leurs  
affaires.**

La charité.—Celui qui ne connaît pas la  
douceur de donner ignore la meilleure et  
la plus durable des jouissances. Cette  
pensée m'est venue à l'esprit cette se-  
maine en voyant deux religieuses, dont  
l'une toute jeune, belle, distinguée, l'autre  
au pas alourdi par l'âge, aller de porte en  
porte demander: la charité, s'il vous plaît,  
pour l'amour du bon Dieu. Ici, et non pas  
dans les maisons les plus pauvres, on leur  
répondait: "Madame est sortie"; d'ailleurs,  
on leur disait sans prétexte: "Nous n'avons  
rien à donner". Dans la plupart des mai-  
sons d'ouvriers, on donnait ce que l'on  
pouvait, l'obole du pauvre qui voudrait  
secourir toutes les misères, dont le cœur  
est plus grand que la bourse. Ces religieu-  
ses mendiaient ainsi, non pas pour elles-  
mêmes, elles peuvent se suffire; elles ten-  
daient la main pour des petits qui ne con-  
naîtront jamais ni père ni mère, pour les  
deshérités de la Crèche, pour ceux que le  
vice impur a jeté dans le monde sans autre  
soutien que la charité chrétienne.

Passant rue Saint-Jean, à Québec,  
j'aperçois une pauvre aveugle, appuyée  
au mur de pierre près la porte historique,  
une sébile à la main. Bien peu prenaient  
la peine d'arrêter et de mettre la main à  
leur gousset pour secourir cette pauvre.

Un peu plus loin, une fillette, au coin  
d'une rue demandait l'aumône. Tous  
passaient sans s'arrêter, je n'ai vu qu'un  
seul passant faire halte et donner. Que peut  
son obole pour soulager pareille misère:  
un père paresseux et joueur, une mère  
malade chargée de jeunes enfants. Mais  
voici une jeune fille; elle s'avance vive et  
légère. Passera-t-elle sans répondre à la  
prière de la jeune mendiante. Non, elle  
s'arrête, interroge l'enfant, puis elle lui dit:  
"Voici cinq sous, ma fille." Ma fille! quelle  
expression! Sois bénie, ô généreuse in-  
connue, qui sait à l'aumône ajouter la  
parole qui fait trouver plus douce la  
charité.

Voici bientôt l'hiver avec ses frimas et  
ses neiges, avec son cortège habituel de  
misères: foyers sans feu et sans pain, en-  
fants insuffisamment vêtus. Quand la  
tempête au dehors mugit, quand le vent  
souffle avec rage et fait tourbillonner la  
pluie ou la neige, riches, dans vos maisons  
bien closes où la bise ne pénètre jamais,  
n'oubliez pas ceux qui n'ont point de feu,  
ceux qui manquent de pain. Ecoutez la  
plainte de l'indigent, soulagez la misère.  
N'oubliez pas non plus les petits orphe-

**Rénovez-en la couleur avec  
les "Teintures Diamant"**



Une belle teinture  
domestique est garan-  
tie avec les Teintures  
Diamant. Trempez  
simplement dans l'eau  
froide pour obtenir des  
teintes délicates, ou  
faire bouillir pour voir  
des couleurs plus fon-  
cées et permanentes.  
Chaque paquet de 15  
cents contient des di-  
rections si simples

que n'importe quelle femme peut teindre  
ou colorier de la lingerie, des soieries, des  
rubans, des jupes, des blouses, des robes,  
des manteaux, des bas, des chandails, des  
draperies, des couvertures, des rideaux,  
et remettre tout à neuf.

Achetez les "Teintures Diamant"—  
pas d'autre sorte—et dites à votre phar-  
macien quel tissu vous désirez teindre,  
si c'est de la laine ou de la soie, de la toile,  
du coton ou des textures mélangées.



**TOUT LE MONDE AIME LE  
THÉ  
KING COLE**

King Cole  
Orange Pekoe  
est le Thé de  
Choix "Extra"



Votre épicer vous en fournira

lins qui ne connaîtront jamais la douceur  
des caresses d'un père ou les baisers d'une  
mère.

Le plaisir de donner est déjà une récom-  
pense.

Les biens que je donne, à qui m'aime,  
Jamais Dieu ne les retire,  
L'or que sur le pauvre je sème,  
Pour le riche au ciel germera.

**Nos hôpitaux.**—Nous disions l'autre jour  
que le temps est arrivé de fonder des ma-  
ternités pour les mères qui n'ont pas le  
moyen de payer le tarif exorbitant des  
médecins d'aujourd'hui.

"L'Action médicale", revue consacrée à  
la défense des intérêts professionnels de  
Messieurs les médecins, renchérit et dit  
qu'il faudrait doubler la capacité des hô-  
pitaux actuels et en construire de nou-  
veaux.

Cela coûterait gros, plusieurs millions,  
et pour rencontrer les dépenses cette revue  
suggère de faire payer tout le monde et de  
nommer une commission de contrôle.

Et les pauvres? L'on ferait payer les  
municipalités tout comme elles paient  
pour les prisonniers et les aliénés.

Nous est avis que les communautés reli-  
gieuses, qui ont fondé la plupart de nos  
institutions de charité, hôpitaux, hospices,  
orphelinats, maternités, crèches, etc., etc.,  
ont bien leur mot à dire dans tout cela.

La commission suggérée serait sans doute  
composée de médecins qui verraient d'a-  
bord à se payer de bons salaires et à cas-  
ser un aussi grand nombre que possible de  
leurs confrères.

On ne peut toujours pas dire que la pro-  
fession soigne mal ses intérêts.

Pierre Fougère-Partout.

**SIROP YENO  
POUR LE RHUME**  
"ECLAIR" Marque Déposée  
(ainsi nommé à cause de la rapidité de son effet)  
**EN VENTE PARTOUT**

**ESSAI  
GRATUIT  
DE  
30  
JOURS**



Ecrivez-nous aujourd'hui et nous vous enverrons tous les détails concernant notre offre de faire l'essai d'une Viking sur votre ferme à nos dépens—NOUS PAYONS LES FRAIS DE TRANSPORT. Vous ne serez sous aucune obligation d'acheter.

La Viking est fabriquée dans la plus grande manufacture d'écrèmeuses au monde et EST GARANTIE POUR 10 ANS.

Ecrivez-nous aujourd'hui. Nous avons besoin d'agents là où nous ne sommes pas représentés.

**VECREMEUSE  
VIKING**

Swedish Separator Company, Limited,  
36a rue Notre-Dame Ouest, Montréal. 25 F-R

Les  
**SCIES**  
et les  
**LAMES pour MACHINES**  
**SIMONDS**  
gardent longtemps  
leur tranchant

SIMONDS CANADA SAW CO. LIMITED  
MONTREAL  
Vancouver, Toronto, St. John, N.B.

**LA CIE T. J. MOORE, LIMITEE,**  
118-120-122 COTE DE LA MONTAGNE  
QUEBEC.

Manufacturiers d'estampes en caoutchouc et de papeterie générale.  
Demandez notre catalogue d'estampes en caoutchouc et échantillons de nos fameuses plumes d'acier recouvertes en argent.

**Actualités avicoles.**

**Pincée de conseils**

Par LUCIEN CREVIER, secrétaire,  
Association Avicole Provinciale

L'automne est une période critique pour les poulets nés tard; aussi on ne devra pas les laisser courir sur un terrain humide. Vaut beaucoup mieux les mettre en quartier d'hivernement dès maintenant.

L'automne n'est pas la meilleure saison pour construire un poulailler. Par conséquent, si on est forcé de construire, à cette saison on doit se servir de bois absolument sec.

Plusieurs faillites en aviculture sont causées par une installation de luxe. Inutile de construire un poulailler trop dispendieux. Qu'il soit sain et hygiénique, bien éclairé et bien ventilé, c'est le principal.

Le poulailler doit être à l'épreuve des rats car une famille de ces rongeurs consomme plus de grains dans une année que 25 bonnes poules.

Profitions des quelques belles journées qui nous restent avant que la terre gèle et que la neige fasse son apparition pour de bon, pour labourer les cours à volailles et y répandre un peu de chaux.

Ne retardons pas à blanchir et désinfecter le local qu'habiteront continuellement les poules pour les prochains 5 ou 6 mois.

**L'ÉPARGNE DU CULTIVATEUR**

Le cultivateur doit placer ses épargnes dans sa ferme d'abord.

S'il lui en reste, il les placera en OBLIGATIONS, première hypothèque des industries qui font vivre l'agriculture, en commençant par celles de sa province, ou en titres d'emprunt émise par le gouvernement, les municipalités, les fabriques, les écoles de cette même province.

Pour toutes indications et suggestions utiles, s'adresser à la maison qui a le plus fait pour l'émancipation économique du Canada français.

Versailles-Vidricaires-Boulais, (limitée), Montréal, rue St-Jaques, Immeuble Versailles.

**Pratts, Remède contre le Coryza**  
CORYZA Une maladie mortelle pour la volaille.  
Le Remède Pratt contre le CORYZA est **Garanti la Guérir!**  
Livre sur les volailles et Conseils Gratuits.  
PRATT FOOD Co. of Canada, Limited 328 Carlaw, Avenue Toronto.

**LES POULES**

N'oublions pas que durant ce mois surtout, il faut fournir de l'ombre et de l'eau pure aux poulets qui grandissent.

Le temps est arrivé pour commencer la sélection des poules. On devrait se débarrasser de celles qui ne pondent plus ou qui sont trop vieilles. Inutile de les nourrir plus longtemps.

Les incubateurs, éleveuses artificielles, etc., doivent être nettoyés et désinfectés soigneusement avant d'être remis d'ici à la prochaine saison. Pour les incubateurs à eau chaude, il ne faut pas attendre à la fin d'octobre pour enlever l'eau, car on s'expose à laisser détériorer les réservoirs par la rouille et à ce que ceux-ci ne soient pas étanches le printemps prochain. Voyons-y sans plus de retard.

Tenez en un lot séparé les poulets qui seraient faibles, infirmes ou lents à s'em-

plumer. Ceci donnera meilleure apparence au troupeau et vous permettra de donner plus d'attention et une alimentation spéciale aux moins vigoureux. Ces derniers, cochets comme poulettes, devront être vendus pour la chair, dès qu'ils seront suffisamment gros. Inutile de les conserver pour la ponte ou la reproduction, car ils ne donneraient qu'un piètre résultat.

Lorsqu'on s'aperçoit que les poulets commencent à se percher sur les clôtures, etc., il est temps de leur fournir des perchoirs convenables. Ceux-ci ne doivent pas être placés trop élevés de terre; 12 pouces sera une hauteur suffisante, afin que le plus grand nombre y ait accès. Des triangles de deux pouces de large sont ce qu'il faut. Il ne faut jamais placer des perchoirs ronds, manches à balai, branches d'arbres, etc., car non seulement ceux-ci tendent à déformer le bréchets des jeunes poulets, mais les empêchent de reposer vu qu'ils sont obligés de faire des efforts constants pour se tenir en équilibre.

**NOUVELLE LAMPE  
BRULE 94% D'AIR**

**Bat l'Électricité et le Gaz**

Une nouvelle lampe à l'huile qui donne une lumière étonnamment brillante, blanche et douce, même supérieure au gaz, et à l'électricité vient d'être éprouvée par le Gouvernement américain et 35 des meilleures universités, et à été trouvée supérieure à 10 lampes à l'huile ordinaires. Elles brûlent sans odeur, bruit ou fumée, — pas de pompage, est simple, propre et sûre. Brûle 94% d'air et 6% d'huile de charbon ordinaire.

L'inventeur G. P. Johnson, 246 rue Craig Ouest, Montréal, offre l'envoi d'une lampe pour un essai gratuit de 10 jours; et il en donnera même un gratuitement à quiconque l'aidera à l'introduire dans sa localité. Ecrivez-lui aujourd'hui pour avoir tous les détails. Demandez-lui aussi de vous expliquer comment vous pouvez obtenir l'agence et sans argent ni expérience gagner de \$250.00 à \$500. par mois.

**Pour Placer  
VOS EPARGNES  
INTELLIGEMMENT**

Trop d'épargnes provenant des durs labeurs de la classe agricole se placent — à taton — soit sur des valeurs douteuses, ou sans que l'épargnant rural puisse se rendre compte de l'acte qu'il accomplit en achetant telle ou telle valeur.

**AVEZ RECOURS A NOTRE SERVICE DE RENSEIGNEMENTS GRATUITS**

Si vous voulez avoir des renseignements précis sur toute valeur que vous voulez acheter, en obligations, même sur les valeurs que vous possédez déjà, vous n'avez simplement qu'à nous consulter, en mentionnant dans votre lettre "LE BULLETIN DE LA FERME" nous nous ferons grand plaisir de vous fournir immédiatement tous les renseignements que vous nous demanderez ou sur les valeurs que vous possédez actuellement, ou sur celles que vous auriez l'intention d'acheter.

COMPTEZ EN TOUT TEMPS SUR NOTRE MEILLEURE DISPOSITION A L'EGARD DE LA CLASSE AGRICOLE NOUS Y COMPTONS LES MEILLEURS DE NOS CLIENTS REGULIERS.

**CREDIT CANADA LTEE**  
88 Rue St-Pierre Québec

Gare aux poux et à la maladie. Prévenons-les.

**CONCOURS DE PONTE, A L'EST ET A L'OUEST DE QUEBEC**

3ème année. Rapport hebdomadaire. Semaine No. 50 Finissant le 16 octobre 1925

Les concours se sont ouverts le 1er novembre 1924 et se continueront pendant 52 semaines. Chaque parquet contient 10 oiseaux, numérotés de 1 à 10.

Les tableaux ci-dessous donnent, dans les colonnes de 1 à 10, un état de la production de chaque oiseau pour la semaine. Dans la colonne "H" se trouve le total de la production hebdomadaire de chaque parquet et dans la colonne "T", le nombre total d'œufs à jour dans chaque parquet. Lorsque le nombre total d'œufs est plus élevé que le nombre d'œufs pondus par chaque poule dans la semaine, cela indique que les œufs pondus sur le plancher ont été inclus dans le relevé total du parquet.

Abréviations:—Ch.—Chantecleres; L. B.—Livournes blanches; P.R.B.—Plymouth Rock Barrées; R.I.R.—Rhode Island Rouges; W. B.—Wyandottes blanches; W.A.—Wyandottes argentées; X.—Parquet en tête; F.—Fièvre d'incubation; M.—Muant.

Sous la direction de la Station Expérimentale à Ste-Anne de la Pocatière.

Sous la direction de la Station Expérimentale de Lennoxville.

Parquet	Propriétaire et adresse	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.
1	Institut Agricole d'Oka, La Trappe.	Ch.				4		2					6	1227
2	Basse-Cour Trois-Rivières, Tr.-Riv.	L.B.	M	5	3	5	M		M	M			13	1233
3	W.-A. Carr, Ste-Agathe des Monts.	L.B.				1			4				4	9 1748
4	E. Delcourt, St-Félix de Valois.	L.B.		3								3	4	10 1631
5	H. Henry, Ste-Agathe des Monts.	L.B.	5			5						4	3	17 1312
6	J.-D. Lachapelle, St-Paul.	L.B.			3								6	1599
7	Laurentide Poultry Farm, Pte Gat.	Ch.	3										6	723
8	W. A. Carr, Ste-Agathe des Monts.	P.R.B.	3	4		4	6	3	5				25	1938
9	W. A. Carr, Ste-Agathe des M. No 2	P.R.B.	5	6		6	4	3	5	4	4	4	x41	1957
10	J.-E. Coulombe, Ste-Angèle de Laval	P.R.B.	5	5		5	4	5		6			30	1216
11	E. K. Laffamme, Ste-Germaine.	P.R.B.		4	3	4	6		4	6	5	6	37	1446
12	J.-A. Proulx, Rocher à la Chapelle.	P.R.B.	6	5	6	5	4	6		4			x41	1748
13	Station Expérimentale, la Ferme.	P.R.B.	6	5	2	2		3	3			5	31	1380
14	Station Expérimentale, Ste-Anne.	P.R.B.	2	3	5	M	4	5		1	6	4	30	1799
15	Station Expérimentale, Ste-Anne.	P.R.B.	6	3		4			6	5			24	1405
16	J. W. Butler, Montréal.	R.I.R.				1							5	1278
17	Adéland DeRoy, Princeville.	R.I.R.	6	5				5	5			4	25	1119
18	Antoine DeRoy, Princeville.	R.I.R.	6	M	5	4	5	5	F	4	5	34	1680	
19	Jos.-C. Hébert, N.P., Montmagny.	R.I.R.	5	4	3	1	5	4	3	3	28	1743		
20	Chs. E. Paquet, Pont Rouge.	R.I.R.	3	3	4	4	4	5	6	1	4		34	x1995
													452	30177

Parquet	Propriétaire et adresse	Race	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.
1	Laurel P. Farm, Rougemont, Qué.	Ch.	5	2	M	M	3	M	M	4	4	M	18	1936
2	W. A. Carr, Ste-Agathe des Monts.	L.B.	1	M	5	M	M	M	2	4	4	5	21	1961
3	H.-S. Beane, Beebe, Qué.	L.B.	1	5	4	M	5	2	M	4	M	3	24	1825
4	Elmhurst P. Farm, Montréal, West	L.B.	6	M	M	M	M	M	4	3	0	13	1540	
5	Dr. J.-L. Todd, Senneville Qué.	L.B.	5	M	0	M	M	3	6	4	M	2	20	1658
6	L.-B. Pierce, Beebe, Qué.	L.B.	M	4	M	M	M	3	4	M	M	M	11	1831
7	C.-D. Calder, Cowansville, Qué.	Ch.	M	M	M		M	2	M	M	M	M	2	1719
8	R.-E. Wilkins, Adamsville, Qué.	P.R.B.	M	M	M	M	2	M	M	M	M	5	7	1900
9	A.-A. Margrett, Birchton, Qué.	P.R.B.	M	3	M	4	M	3	M	M	4	M	14	1629
10	C. Ruiter & Sons, Cowansville, Qué.	P.R.B.		M	3	B	M	M	M	M		M	3	932
11	Miss R. G. Knight, Beebe, Qué.	P.R.B.	M	M	M	0	M	M	2	1	4	4	11	1936
12	E.-G. White, Lennoxville, Qué.	P.R.B.	3	4	4	5	3			4	3	M	27	1416
13	Fred Bell, Ayer's Cliff, Qué.	P.R.B.		3		3	0	5	1	M	M	13	1253	
14	Bond Little, North Hatley, Qué.	P.R.B.	4	5	M	5	M	4	5	1	4	28	1768	
15	H. S. Beane, Beebe, Qué.	P.R.B.	3	M	M	5	3	5	4	M	5	M	25	1642
16	R. A. Robertson, Brigham, Qué.	R.I.R.		5	4	3	M	4	5	0	4	1	27	1586
17	Exp. Station, Lennoxville, Qué.	R.I.R.	M	M	4	M	5	M	3	5	M	M	17	x2260
18	Laurel P. Farm, Rougemont, Qué.	R.I.R.	6	M	M	3	5	4	5	4	M	M	27	1900
19	Wm. C. Strong, West Brome, Qué.	R.I.R.	5	M	0	5	4	M	0	0	4	6	24	1867
20	H. R. Drew, North Hatley, Qué.	R.I.R.	M	5	5	4	0	3	5	5	4	M	x31	1957
													363	84516

**Contre le Coryza**  
 mortelle pour la volaille.  
 Le vaccin contre le CORYZA est  
**Guérir!**  
 Conseils Gratuits.  
 328 Carlaw, Avenue Toronto.

Ceci donnera meilleure apparence à votre troupeau et vous permettra plus d'attention et une alimentation spéciale aux moins vigoureux. Les cochets comme poulettes, vendus pour la chair, sont suffisamment gros. Inutile de réserver pour la ponte ou la ponte, car ils ne donneraient pas le résultat.

On s'aperçoit que les poulets ont à se percher sur les clôtures. Il est temps de leur fournir des perches convenables. Ceux-ci ne doivent être placés trop élevés de sorte que la hauteur soit suffisante pour que le plus grand nombre y ait accès. Les triangles de deux pouces de hauteur sont ce qu'il faut. Il ne faut pas des perchoirs ronds, manchettes, branches d'arbres, etc., car non seulement ils tendent à déformer les os des jeunes poulets, mais les empêchent de se reposer vu qu'ils sont obligés de faire des efforts constants pour rester en équilibre.

**Placer**  
**VOS EPARGNES**  
**avec un**  
**INTELLIGENT**

Les épargnes provenant des durs labeurs agricoles se placent à l'épargne, soit en actions, soit en obligations, ou sans que l'épargneur se rende compte de l'acte qu'il fait en achetant telle ou telle valeur.

**POUR A NOTRE SERVICE DE CONSEILS GRATUITS**

Si vous voulez avoir des renseignements précis sur la valeur que vous voulez acheter, ou sur les valeurs que vous possédez, vous n'avez qu'à nous écrire, en mentionnant dans votre lettre le BULLETIN DE LA FERME. Nous ferons grand plaisir de vous fournir tous les renseignements que vous demanderez ou sur les valeurs que vous possédez actuellement, ou sur celles que vous envisagez d'acheter.

**Écrivez EN TOUT TEMPS SUR NOUS. Nous sommes à votre disposition. Aidez-nous à améliorer la classe agricole. Nous sommes les meilleurs de nos collègues.**

**THE CANADA LTEE**  
 St-Pierre Québec

Contre les poux et à la maladie des poux.

Rapport hebdomadaire.  
 Finissant le 16 octobre 1925

Les poux de 1 à 10.  
 Le "H" se trouve le total de nombre total d'œufs est plus ou moins relevé total du parquet.  
 W. B. Wyandottes blanc.

Lennoxville.

	4	5	6	7	8	9	10	H.	T.
M	3	M	4	M	18	1936			
M	M	M	2	4	4	5	21	1961	
M	5	2	M	4	M	3	24	1825	
M	M	M	M	4	3	0	13	1540	
M	M	3	6	4	M	2	20	1658	
M	M	3	4	M	M	M	11	1831	
M	M	2	M	M	M	M	2	1719	
M	2	M	M	M	M	5	7	1900	
M	4	M	3	M	M	4	14	1629	
M	3	M	M	M	M	M	3	932	
M	0	M	2	1	4	4	11	1936	
M	5	3	...	4	3	M	27	1416	
M	3	0	5	1	1	M	13	1253	
M	5	M	M	4	5	1	4	28	1768
M	5	3	5	4	M	5	M	25	1642
M	3	M	4	5	0	4	1	27	1586
M	5	M	3	5	M	M	17	2260	
M	3	5	4	5	4	M	27	1900	
M	5	4	M	0	0	4	6	24	1867
M	4	0	3	5	5	4	M	31	1957

368.34516

# En Quatre Mois J'ai Gagné \$200.00 à la Maison

Telle est la Simple Histoire D'une femme Ambitieuse

**"EN** parcourant mon journal, je vis un jour une annonce offrant un bon salaire pour travailler chez soi. Le même soir, j'écrivais pour demander les détails de cette offre. Et j'appris que j'aurais tout simplement à tricoter des chaussettes chez moi avec une machine à tricoter. Quand la machine arriva, je ne pus me décider à me coucher tant j'étais enchantée de son travail. Depuis quatre mois que j'ai cette machine, j'ai gagné \$200.00, et je ne m'inquiète plus de ce qui arriverait si mon mari venait à être sans ouvrage."

MME. ARTHUR FILION

Québec.

## Vous Aussi Vous Pouvez Gagner De l'Argent Chez Vous

LORSQUE Mme. Filion demanda les détails sur l'auto-tricoteuse elle n'avait pas la moindre idée qu'elle pourrait gagner \$200.00 en quatre mois. Pas plus que vous ne le croyez vous-même. Elle se demandait comme une foule d'autres si mes prétentions sur l'auto-tricoteuse pouvaient bien être vraies. Alors elle écrivit pour s'en assurer. Et voici, je lui dis que si elle voulait tricoter des chaussettes pour moi dans ses moments de loisir chez elle, je lui paierais un prix fixe invariable pour chaque paire qu'elle ferait et que, de plus, je lui fournirais gratis la laine qu'elle pourrait employer à ce travail. Je lui dis que si elle voulait venir se joindre à mes travailleurs à domicile et consacrer ses moments de loisir au travail rien ne pourrait l'empêcher de gagner de l'argent. J'ai affirmé la même chose à un grand nombre d'autres personnes avec ce résultat que des hommes et des femmes d'un bout à l'autre de la Puissance convertissent en argent leurs moments de loisir.



## Tranquille - Intime - Agréable

**S**ONGEZ que vous n'avez qu'à vous asseoir dans l'intimité de votre propre maison et, par un travail facile et reposant, vous échangez vos moments de loisir pour de l'argent. Vous commencez une chaussette et en cinq minutes la jambe est faite—quelqu'un arrive—les enfants entrent—ou il arrive tout autre distraction—Vous cessez simplement le travail pour le reprendre à votre convenance. C'est vraiment une occupation des moments de loisir.

## Vendez-Moi Vos Loisirs

N'aimeriez-vous pas à gagner un surplus d'argent comme le fait Mme. Filion? Alors vendez-moi vos moments de loisir. Quand vous commencez l'auto-tricotage il n'y a que deux choses à faire—Tricoter des chaussettes et me les envoyer—rien de plus! Je vous paye comptant pour le tricotage—Tant la paire—Et je vous fournis gratis toute la laine nécessaire. Les chaussettes que vous tricotez pour moi je les vends aux marchands en gros—et j'ai des demandes pour la vente immédiate de toutes les paires qui me sont envoyées.

## Vous Etes Votre Propre Patron

Ce qu'il y a de beau dans l'auto-tricotage c'est que vous pouvez y consacrer autant ou aussi peu de temps qu'il vous plaît. Vous n'avez pas de patron qui vous demande une certaine somme de travail. Vous tricotez tout simplement pendant les minutes ou les heures qui vous conviennent. Sans doute le montant de vos chèques de paye dépend du travail que vous complétez, mais, comme je vous paye pour chaque paire de chaussettes régulières que vous tricotez, il est bien naturel que vous ne gaspilliez pas beaucoup de vos moments de loisir. Quand vous aurez tricoté 5 ou 10 doz. de paires de chaussettes—moins que cela si vous le désirez—vous me les expédiez et par le retour du courrier vous recevrez un mandat-poste pour le tricotage ainsi qu'un nouveau lot de laine.

## J'ai Mille Lettres Comme Celles-Ci

"Je peux dire en toute vérité que c'est un plaisir de s'asseoir et de tricoter tout en me reposant. Dans les huit derniers mois j'ai gagné \$418.00 ce qui a été un cadeau de la Providence pour moi".

Mme. J. Thomas, Québec.

"J'ai ma machine depuis 5 ans. Je ne m'en sers que l'hiver et je gagne de \$15.00 à \$18.00 par semaine. Je tricote des chaussettes des bas et des chandails."

Wilfrid Rivard, Québec.

"J'ai gagné de \$2.50 à \$3.00, par jour sans négliger ma famille. Si pour quelque raison j'étais obligée de travailler pour gagner ma vie, je n'ai plus aucune inquiétude parce que je sais qu'en travaillant toute ma journée je pourrais gagner de \$5.00 à \$6.00 par jour."

Mme. R. Veilleux, Québec.

"En suivant les instructions si simples qui m'ont été données je réussis bientôt à compléter des chaussettes une après l'autre. J'ai eu ma machine depuis 8 mois et j'ai gagné au delà de \$325.00."

Mme. H. Stevens, Québec.



## Un Message Personnel De M. Chadburn

La raison pour laquelle tant d'hommes et de femmes se livrent à ce travail intéressant c'est qu'il n'exige ni vente, ni sollicitation—vous n'avez affaire qu'à moi. Vous savez, avant de commencer, que le produit entier de votre travail est placé. Vous choisissez le moment qui vous convient pour commencer à utiliser vos heures et vos demi-heures qui autrement seraient gaspillées. Vous travaillez là et quand cela vous convient.

N'est-ce pas que ce plan de gagner de l'argent chez vous vous semble une chose que vous aimeriez à faire? Alors laissez-moi vous envoyer tous les détails à ce sujet. Laissez-moi vous dire comment commencer—combien vous pouvez gagner—et vous donner des informations intéressantes concernant ceux qui forment ma famille de travailleurs. Le seul fait que vous lisez cette circulaire prouve que vous êtes ambitieux—faites un pas de plus—envoyez-moi votre nom. Utilisez le coupon ci-dessous qui est tout prêt. Par le retour du courrier, je vous enverrai un joli livret contenant toutes les informations. Et n'oubliez pas, que cela ne vous engage aucunement à quoi que ce soit. Je serai très heureux de vous l'envoyer.

*J. Chadburn*

## Envoyez Ce Coupon Par la Poste

MONSIEUR T. W. CHADBURN, President, Auto-Knitter Hogiery Co., Limited, 1870 Davenport Road, Toronto, Ont. Dept. 8510

Monsieur:

Veillez m'envoyer, sans la moindre obligation de ma part, les renseignements sur la manière de gagner de l'argent à la maison.

Nom .....

Adresse .....

BULLETIN DE LA FERME, Oct. 22-25



**MAGIC MAKING POWDER**  
CONTAINS NO ALUM

*Voici la Poudre à Pâte à laquelle Vous pouvez Toujours Vous fier*

FAITE EN CANADA  
VENDUE ET RECOMMANDÉE PAR LES EPICIERS PARTOUT

**L'AGRICULTURE A L'ÉCOLE**  
OU LE  
**MEMENTO AGRICOLE DE L'INSTITUTRICE**

**Le cours d'agriculture**

Dans le public, il est bien rare de rencontrer des personnes ayant une connaissance au moins passable de l'œuvre des Ecoles d'agriculture de notre Province. On s'imagine volontiers que pour cultiver la terre, un homme n'a besoin que de bons bras et de bonnes jambes pour suivre ses attelages et tenir les manchettes de sa charrue.

On oublie qu'il faut aussi une bonne intelligence pour diriger une ferme, que cette intelligence, fut-elle excellemment douée, ne peut contenir que les choses qu'elle aura apprises par l'étude et la pratique.

Contre l'enseignement agricole, les préjugés sont nombreux. On fait quelquefois allusion à l'agriculture prise "dans les livres", comme si les personnes d'expérience n'avaient pas le droit d'en publier et de faire connaître aux autres le fruit de leurs patientes études et de leur expérience.

Pour que nos lecteurs ne souffrent jamais de ce préjugé, nous entreprendrons de leur donner un aperçu général des connaissances que l'on sert aux jeunes gens qui ont l'avantage de suivre un cours d'agriculture dans les écoles françaises de cette province. Nous passerons en revue les principales matières enseignées et nous essaierons de voir les rapports qui les rattachent aux questions pratiques. Nous ferons donc une brève analyse de ces matières afin de démontrer leur utilité.

Dans nos institutions agricoles, il se donne deux cours différents: le cours scientifique et le cours pratique.

Le premier s'adresse surtout à ceux qui, possédant déjà une solide instruction, se destinent aux carrières agronomiques, soit comme agronomes, comme instructeurs ou spécialistes. Ceux qui se destinent à la culture proprement dite peuvent sans doute bénéficier de tout ce qui s'enseigne au cours scientifique, mais tout cela n'est pas absolument nécessaire pour le but qu'ils se proposent. Un bon cours pratique leur enseignera les choses essentielles et leur montrera qu'ils peuvent s'en rapporter à d'autres pour les cas douteux. Ce cours pratique est destiné spécialement aux fils de cultivateurs ou à ceux qui ont l'intention de cultiver plus tard. Les matières strictement agricoles sont les mêmes que dans le cours précédent, mais certaines matières fondamentales ou utiles, comme la physique, la chimie et la biologie sont étudiées d'une manière très résumée.

Pour ceux qui n'aiment pas les livres plus qu'il ne faut, nous devons dire que dans nos institutions agricoles, les élèves ne font pas seulement qu'étudier; ils prennent part à tous les travaux de la ferme, ce qui est pour eux un immense avantage à tous les points de vue. Sur la ferme de son père, un jeune homme ne peut apprendre que ce qu'il y voit faire; les travaux sur une ferme d'école sont plus généraux et plus variés. En dehors de l'étude et pour le travail manuel même, il se mettra au courant d'un grand nombre de méthodes, de plusieurs tours de main qu'il n'apprendrait peut-être jamais de sa vie. Un cultivateur de progrès me disait dernièrement: "J'ai trois fils et je les ai fait passer tous les trois par une école d'agriculture; si j'en avais d'autres, je les y enverrais". Je profitai de l'occasion pour lui demander pourquoi il appréciait tant les écoles d'agriculture et il me répliqua: "C'est très simple, ça leur donne des idées. Je passe pour un bon cultivateur dans ma région, j'ai vieilli sur la terre et je suis étonné de voir que mes garçons, en faisant appel à leurs souvenirs d'étude, trouvent la solution de plusieurs problèmes lorsqu'il m'est impossible de le faire malgré mon expérience."

ANDRÉ LESAGE.

**Endormi par les Poisons de la Constipation**

New York. M. Victor Stein écrit: "Je ne pouvais pas me rendre compte pourquoi j'étais presque toujours étourdi.

La tête me tournait, mon estomac se dérangeait très facilement et je n'avais pas goût de manger. J'étais complètement dérangé. Tout cela était dû aux poisons de la constipation qui s'introduisaient dans le sang, parce qu'après avoir pris de vos pilules Carter pour le foie pendant quelque temps, tous ces troubles disparaurent.

Les pilules Carter pour le foie fonctionnent les intestins d'une façon effective. Elle sont purement composées de végétaux et exemptes de toute matière propre à droguer. Chez tous les pharmaciens, 25c. le paquet rouge. Essayez-les.

**Agents Vendeurs Sérieux Demandés Immédiatement**

Four districts où nous ne sommes pas représentés pour la vente d'arbres fruitiers et d'ornements etc.:

Territoire et marchandises exclusifs. 600 acres d'arbres fruitiers et d'ornementation. Etabli depuis 40 ans.

Ecrivez au gérant  
**Pelham Nursery, Co.**  
TORONTO : : : : : ONT.  
Catalogue adressé sur demande.

**Old Dutch**  
"Ne fait jamais défaut"

Ne Contient ni lessive ni acide N'Égratignera pas.

Chasse la Saleté

Épargne du Travail Épargne du Temps Épargne de l'Argent

Les Fines Particules Douces et Floconneuses Font un Meilleur Travail et avec plus de Facilité.

FABRICATION CANADIENNE

**AU COIN DU FEU**  
Histoire du relèvement d'une ferme par le bon élevage

Résumé: Le foin coupé à la fleur, est plus nourrissant, plus digestible. La qualité des fourrages en fait varier énormément la valeur alimentaire.

Ce soir là, Longuevue était quelque peu soucieux. Après avoir soigneusement préparé un tableau de rationnement pour le bétail, il se demandait si son ami pourrait le comprendre et s'en servir.

Rappelons-nous que Sansouci, après avoir laissé les écoles très jeune, s'était peu soucié de lectures intéressant son état. De sorte que son savoir se résumait à une routine qui lui venait de ses arrières grand-pères, au temps où le cultivateur ne se fait pas à la fertilité de ses terres et à l'abondance de ses fourrages. Ne vendant alors pratiquement rien, ils ne produisaient que pour leur famille.

Aujourd'hui, cet état de choses n'existant plus, il fallait faire comprendre à Sansouci qu'une ration a pour seul but de ne pas gaspiller les aliments en en donnant un surplus qui s'en irait dans les déchets, tout en fournissant juste la quantité de chaque sorte requis par un même animal.

Ce qui embêtait le plus le père Longuevue, c'est que les exigences d'aliments variaient avec l'âge et le poids de chaque animal, et que d'autre part, la composition des aliments était différenciée selon la qualité des fourrages et autres. Aussi, n'avait-il plus grande confiance que son ami comprendrait son tableau.

Voici un peu ce qu'il contenait: 1o Pour chaque 1000 lbs. Une vache à l'entretien a besoin par jour:

- 1o de 16 à 19 lbs de fourrages.
- 2o. les fourrages devront contenir environ 8 lbs de matière digestible;
- 3o ces sont ces 8 lbs seulement qui serviront à réparer les pertes faites chaque jour par l'animal comme je te l'ai déjà dit, mon vieil ami Sansouci;
- 4o Sur ces 8 lbs, il devra y avoir 1 lb de matière azotée pour réparer les muscles de l'animal;
- 5o les 7 lbs qui restent servent à fournir l'énergie et la chaleur nécessaire.

Mais pour que cela serve à quelque chose, il fallait savoir, comme Sansouci le lui avait fait remarquer, combien de matière azotée et de matière digestible, chaque aliment contient.

Longuevue avait trouvé bien facilement la composition des aliments dans son livre

d'alimentation qu'il consultait si souvent. Ainsi, il avait noté la différence entre le trèfle et le foin.

Le Trèfle, par 100 lbs contient : 50 lbs de matière digestible, dont 7 lbs et demie de matière azotée.

Le Foin, par 100 lbs contient: 44 lbs de matière digestible, dont 2 lbs de matière azotée.

Il avait fait ainsi une longue liste de tous les aliments les plus employés. Il prévoyait bien l'objection de son ami, lui disant qu'une vache ne pourrait jamais manger assez d'aliments pauvres pour satisfaire ses besoins et que d'autre part, dans les aliments trop riches, la vache n'en aurait pas assez pour satisfaire sa faim si on lui mesure juste sa ration.

Plutôt que d'être obligé de lui expliquer comment on peut mélanger les aliments riches avec les pauvres de manière à équilibrer une bonne ration, Longuevue se décida de lui faire comprendre ces choses peu à peu sous forme de conseils.

Amis lecteurs, vous trouverez ces conseils dans les conversations suivantes de nos deux vieilles connaissances. Ce soir, quelque chose a empêché notre terrible Sansouci de venir veiller. A un autre soir donc.

Gérard DUCASSE.

**Sur quoi placer, et comment**

Les valeurs que nous plaçons émanent presque toutes de sociétés industrielles ou de corps publics de la province de Québec.

Dans leurs catégories respectives, elles combinent le maximum de sécurité avec le maximum de rendement.

Elles sont émises en titres de \$100; de \$500; et de \$1,000; pour vous permettre de réduire vos risques au minimum en divisant votre placement.

Mettre de l'argent dans ces valeurs c'est aider au développement économique du Canada français, qui profitera à chacun de nous.

Versailles Vidricaires Boulais, (limitée), Montréal, rue St-Jacques, Immeuble Versailles.

**CRISES**

arrêtées de façon permanente par le remède Trench contre l'Épilepsie et Crises. Simple traitement à domicile. Plus de 35 années de succès. Des milliers de témoignages de toutes les parties du monde. Faites venir la brochure gratuite donnant détails complets.

Ecrivez tout de suite à

**TRENCH'S REMEDIES LIMITED**  
37 St James Chambers 79 rue Adelaide Est. Toronto Canada  
Découpez ceci.

Lisez le Bulletin de la Ferme

Sec

Un avons d l'idée d défauts mais no gréables sont vr No dévouée de celle allusion et qui opinion et nous nous av idéal q terait r

Les c

Faire 1 1/2 tasse saindoux, 1/2 cuillerée Tamiser l mettre le à l'aide l'eau froi qui ne s'a travailler ce qu'elle 1/2 heure. à l'eau fr et le batt tir l'eau. de façon que larg pâte sur

La

Tr  
Rol  
Ch  
Pa  
Ca  
Ju  
Le  
Gr  
Il  
D

**itch**  
défaut

Épargne  
du Travail  
Épargne  
du Temps  
Épargne  
de l'Argent

**Dou-**  
**s Font**  
**et avec**  
**le.**



FABRICATION  
CANADIENNE

tion qu'il consultait si souvent.  
avait noté la différence entre le  
le foin.

le, par 100 lbs contient : 50 lbs  
digestible, dont 7 lbs et demie  
azotée.

1, par 100 lbs contient: 44 lbs de  
digestible, dont 2 lbs de matière

fait ainsi une longue liste de tous  
les plus employés. Il prévoyait  
jection de son ami, lui disant  
ache ne pourrait jamais manger  
iments pauvres pour satisfaire ses  
t que d'autre part, dans les ali-  
op riches, la vache n'en aurait  
pour satisfaire sa faim si on lui  
uste sa ration.

que d'être obligé de lui expliquer  
on peut mélanger les aliments ri-  
c les pauvres de manière à équi-  
bonne ration, Longuevue se déci-  
faire comprendre ces choses peu  
us forme de conseils.

lecteurs, vous trouverez ces con-  
s les conversations suivantes de  
vieilles connaissances. Ce soir,  
chose a empêché notre terrible  
de venir veiller. A un autre soir

Gérard DUCASSE.

### quoi placer, et comment

leurs que nous plaçons émanent  
toutes de sociétés industrielles  
orps publics de la province de

leurs catégories respectives, elles  
nt le maximum de sécurité avec  
num de rendement.  
sont émises en titres de \$100; de  
de \$1,000; pour vous permettre  
re vos risques au minimum en di-  
otre placement.

e de l'argent dans ces valeurs  
ler au développement économique  
da français, qui profitera à chacun

illes Vidricaires Boulais, (limitée),  
11, rue St-Jacques, Immeuble  
es.

**SES** arrêtées de façon perma-  
nentes par le remède de Trcnch  
contre l'épilepsie et Crises.  
Simple traitement à domi-  
cile. Plus de 35 années de  
succès. Des milliers de  
ges de toutes les parties du monde,  
mir la brochure gratuite donnant détails

Ecrivez tout de suite à  
**CH'S REMEDIES LIMITED**  
mes Chambers 79 rue Adelaide Est.  
Toronto Canada  
(nez ceci).

le Bulletin de la Ferme

## Chez-nous

Section féminine

Le Foyer, L'Ecole

### LE FRANC PARLER

Un des écueils de la vie de famille est cette manie que nous avons de nous dire nos vérités entre nous. Nous n'aurions pas l'idée d'apostropher les étrangers et de leur parler de leurs défauts, nous craindriens à juste titre de n'avoir plus d'amis, mais nous gardons justement pour les nôtres ces remarques désagréables, sans réfléchir qu'elles déplaisent d'autant plus qu'elles sont vraies.

Nous n'hésitons pas à critiquer la nourriture qu'une mère dévouée prépare pendant des heures, nous parlons de la taille de celle-ci qui a une tendance à l'embonpoint, nous faisons allusion à l'âge de l'autre qui n'a pas encore trouvé d'épouseur et qui s'en désole peut-être? Nous tournons en ridicule les opinions des adolescents qui sont trop timides pour se défendre et nous nous moquons des histoires qu'ils racontent et que nous avons déjà entendues.

Avec un peu d'attention, le foyer deviendrait l'endroit idéal que nous ne voudrions jamais quitter, là où l'on respecterait notre liberté de pensée et d'action.

Cousine Avette.

### Les conseils de la ménagère

#### Gâteau fin au fromage

Faire une pâte demi-feuilletée avec 1½ tasse de farine, 4 cuillerées à table de saindoux, 4 cuillerées à table de beurre, ½ cuillerée à thé de sel, ¼ tasse d'eau froide. Tamiser la farine avec le sel dans un bol, y mettre le saindoux, l'incorporer à la farine à l'aide de deux couteaux; délayer avec l'eau froide de façon à obtenir une pâte qui ne s'attache ni aux doigts, ni au bol, la travailler sur une planche farinée jusqu'à ce qu'elle soit bien lisse, la laisser reposer ¼ heure. Pendant ce temps laver le beurre à l'eau froide, le mettre dans une serviette et le battre pour l'attendrir et en faire sortir l'eau. Étendre la pâte avec le rouleau, de façon à obtenir une bande plus longue que large, y mettre le beurre, replier la pâte sur le beurre de chaque côté, la pres-

ser avec le rouleau, la replier en trois, un feuillet sur le dessus, 1 feuillet en dessous, lui donner 3 à 6 tours comme pour la pâte feuilletée en la laissant reposer ¼ d'heure entre chaque tour. Étendre la pâte ¼ de pouce d'épaisseur, en garnir une assiette à tarte légèrement beurrée, y verser la préparation suivante et faire cuire à four chaud ¼ heure.

Faire fondre sur un feu doux ¼ lb de fromage gras avec 2 cuillerées à table de beurre, ajouter un peu de lait de manière à obtenir une crème épaisse, passer cette crème à la passoire fine si nécessaire, sur trois jaunes d'œufs travaillés avec 1 cuillerée à dessert de "cornstarch", monter les blancs en neige et les ajouter à cette crème, verser celle-ci dans l'assiette garnie de pâte brisée ou feuilletée. Four chaud mais par ardent.

Lisez le Bulletin de la Ferme

### La broderie est un agréable passe-temps



Trouseau 7034, tout à la broderie anglaise.

	Patrons carbone perforés sur Nansouk sur fin nansouk.			
Robe de nuit	20c.	50c.	\$1.10	\$1.60
Chemise de jour	20c.	50c.	.90	1.40
Pantalons	15c.	35c.	.75	1.20
Cache-corset	20c.	35c.	.60	1.00
Jupon	20c.	35c.	.90	1.40

Le prix de l'étampage est le même que celui des patrons perforés.

Grande feuille papier carbone bleu ou blanc 15c.

Il faut environ 2 dos. de coton M.F.A. à 45c. la doz. pour broder un set.

Demandez notre catalogue de broderie envoyé franco dans tout le Canada sur réception de 35c.

LE BULLETIN DE LA FERME CASE 129 QUEBEC.

## Thé Unique en son Genre

Le thé Vert

# "SALADA"

est fait d'un mélange de jeunes feuilles odorantes et mis en paquets hermétiquement clos qui en conservent sa saveur intacte. Plus délicieux que n'importe quel thé Japon ou Gunpowder. Demandez aujourd'hui même le Thé Vert "SALADA." H640F

## FEUILLETON DU BULLETIN DE LA FERME

### LA TERRE VIVANTE

par Harry Bernard

Elle s'accoudait à la fenêtre, ayant soufflé la lampe, analysait les bruits nocturnes. Depuis longtemps, les grilons ne crissaient plus dans les fentes des pierres. Un cheval martelait la route, une rumeur distante, confuse, révélait la rivière, grossie par les pluies. Marie se rappelait d'autres soirs, en été, où elle avait ainsi prolongé sa rêverie. Fernand venait de la quitter, elle berçait son cœur à la chanson joyeuse de l'amour. Mais pourquoi revenir sur ce passé? C'était fini. Des chats en maraude pleuraient dans les jardins détruits. Les étoiles glacées tremblaient au ciel trop bleu.

Un soir Marguerite vint la trouver.

—J'ai pris une décision, dit-elle, j'entre au couvent. Il y a longtemps que je réfléchis, je me sens chaque jour plus déterminée, plus sûre de moi-même. Le monde ne me dit rien. Je ne le méprise pas, mais je n'y trouve point de satisfaction. J'ai enseigné, je crois que je retournerai à l'enseignement. Je demanderai mon entrée dans une communauté de Saint-Hyacinthe, les Sœurs de La Présentation ou de Saint-Joseph, je ne sais encore... Qu'en penses-tu?

Marie ne paraissait pas entendre. Elle froissa des mains les plis de sa jupe. Puis elle murmura, les yeux détournés: —Je n'avais plus que toi, et tu vas partir... Enfin, si c'est ton goût, ta vocation...

—Je puis tarder, mais cela devra venir... Toi, tu te marieras un jour, tu fondras une famille... Alors, rien ne me retiendrait à Saint-Ephrem. Il y a bien nos vieux parents, mais ils comprendront. Ils faut savoir oublier.

—En tout cas, promets-moi que ce ne sera pas tout de suite. Je me sens trop lasse, je ne voudrais pas rester seule ici...



**GRATIS** Ce photographe ou 100 autres belles primes. Demandez 50 paquets de graines, quand vendue retournes \$3.00. Catalogue de 500 Bargain gratis.

ALLEN NOUVEAUTES, ST-ZACHARIE, QUE.



### COUPONS D'ETOFFE

Nous vous offrons un bel assortiment très varié de coupons de longueur convenable pour certains vêtements tels que costumes, matinées, jupons, et robes pour dames et jeunes filles; chemises d'hommes; aussi d'autres coupons et pièces de tissus des plus récentes teintes et de la dernière mode. Argent remboursé, si vous n'avez pas entière satisfaction. Prix \$1.00 franco. Georges Grant Agent Mfr. New Glasgow, Qué.

—Tout de suite... non... Mais au printemps, guère plus tard qu'en avril...

—Depuis que Lucille et Jeanne sont parties, c'est terrible comme la maison est grande, vide... Dans chaque pièce, dans le moindre objet, je sens vivre un peu de nos sœurs absentes... Il y a aussi le souvenir d'Ephrem que je rencontre dans la maison. Hier, nous étions tous ensemble, jeunes, joyeux, nous sommes maintenant séparés, à peu près perdus les uns pour les autres... C'est une nouvelle vie qui en remplace une autre. Le passé valait mieux que le présent. Je voudrais me revoir à La Chute comme autrefois, dans notre vieille maison mal peinte, aux lucarnes profondes, aux plafonds bas, où l'on sentait une vie chaude, où c'était chez-nous...

—Ce que tu dis est vrai. Nous vieillissons, la jeunesse fuit rapidement, même si sa forte impression demeure en nous... En vérité, rien ne compte que la valeur que nous donnons à notre vie. C'est pourquoi nous devons gaspiller le moins possible... Maintenant, couche-toi, tâche de dormir, cela te calmera.

Et avant de partir, elle recommanda: —Garde pour toi ce que je t'ai dit... Je parlerai moi-même à maman, plus tard, quand le temps sera venu.

HARRY BERNARD.

### ELLE GUÉRIT SON RHUMATISME

Ayant connu malheureusement ce que sont les souffrances terribles qu'occasionnent le rhumatisme, Mme J. E. Hurst, qui demeure au No 204 de l'Avenue Davis, D 61 Bloomington, Ill. est si reconnaissante d'avoir été guérie qu'elle est anxieuse de révéler à toute autre personne qui en souffre comment se débarrasser de cette torture par un moyen simple, à la maison.

Mme Hurst ne vend rien du tout. Découpez tout simplement cette annonce, adressez-la lui, mentionnant vos nom et adresse, et elle vous fournira tous les renseignements très appréciés gratuitement. Ecrivez-lui de suite avant que vous mettiez cela en oubli.

### Pour l'ouverture des Classes

Nous avons toute la musique

### RAOUL VENNAT

3770, St. Denis,

Montréal, P. Q.

PROSPECTUS SUR DEMANDE.

22

22

22

# LE MARCHÉ | Prix Payés | THE MARKET

SEMAINE FINISSANT LE 17 OCTOBRE 1925

WEEK ENDING OCTOBER 17th 1925

PRODUITS DIVERS

ANIMAUX VIVANTS

BEURRE		FROMAGE	
Spécial pasteurisé.....	42 1/2c	Blanc	Coloré
No 1 pasteurisé.....	42 1/2c	Spécial.....	23c
No 1.....	41 1/2c	No 1.....	22 3/4
No 2.....	40 1/2c	No 2.....	21 3/4

Oeufs, (Montréal)	Eggs.	Sirap d'érable.	Maple Syrup.
Frais spéciaux.....	60c doz.	En canistres et barils	In cans and barrels
Frais extras.....	51c "	rils (retournables), 5	rels (returnable)
Frais premiers.....	40c "	gallons et plus	of 5 gallons or more
Frais seconds.....	31c "		
Fèves,	Beans		
Blanches } No. 1	Tirées à la main	Choix.....	\$1.35 gall.
White } No. 2	Hand picked	No 1.....	1.20 "
Sucre d'érable.	Maple Sugar.	No 2.....	1.00 "
	Pains Gros	N. B.—Les barils ne sont pas remis à l'expéditeur.	
	1 lb. pains	Laine	Woo.
Choix.....	14c 13c la lb.	Lavée No 1.....	40c la lb.
No 1.....	13c 12c "	Lavée No 2.....	35c "
No 2.....	10 1/2c "	Non lavée No 1.....	32c "
En canistre de 1 gallon impérial	In cans of 1 gallon (imperial)	Non lavée No 2.....	27c "
Choix.....	\$1.65 gall.	Peaux	Hides
No 1.....	1.50 "	Moins de 50 lbs.....	10 1/2c la lb.
No 2.....	1.30 "	Peaux de bœufs plus de 50 lbs	9c "
En barils (non retournables de 5 gal. ou plus)	In barrels of 5 gallons or more	Peaux de taureaux, pesantes	6 1/2c "
Choix.....	\$1.45 gall.	Peaux de veaux de lait.....	18c "
No 1.....	1.30 "	Peaux d'agneaux.....	\$1. à 1.50
No 2.....	1.10 "	Peaux de chevaux.....	\$2.25 à 3.50
			(suivant la grandeur)

Oeufs, (Québec)	Eggs.	Larès abattus de Québec.	
Spéciaux.....	60c doz.	No 1, 99 à 140 lbs.....	\$0.17 1/2 la lb.
Extras.....	51c "	No 2, 140 à 175 lbs.....	\$0.16 1/2 "
Premiers.....	40c "	No 3, 175 à 225 lbs.....	\$0.15 1/2 "
Seconds.....	31c "		

VOLAILLES VIVANTES

Poules	POULETS DU PRINTEMPS	
No 1.....	22c la lb.	
No 2.....	19c "	
No 3.....	15c "	
Vieux coqs.....	14c "	
Lapins vivants.....	10c et 12c "	
Pigeons vivants (couple).....	30c "	
	Choix.....	25c la lb.
	No 1.....	21c "
	No 2.....	19c "
	No 3.....	17c "

Toutes les expéditions de volailles doivent être faites à Montréal, 114 rue St-Paul-Est, et non pas à Québec.

ANIMAUX ABATTUS

Veaux	Dressed Calves	Chevrenils	
Engraisés au lait	Milk feed.	No 1.....	12c la lb.
Choix.....	16c la lb.	No 2.....	10c "
No 1.....	14c "	Agneaux	Lamb
No 2.....	12c "	Choix.....	19c la lb.
No 3.....	9c "	No 1.....	17c "
		No 2.....	14c "
Poulets	Poules	Porc frais	Fresh Pork
Choix 30c.	la livre.	No 1, 99 à 140 lbs.....	17 1/2c la lb.
No 1.. 27c.	No 1 25c.	No 2, 140 à 175 lbs.....	16c "
No 2.. 24c.	No 2 22c.	No 3, 175 à 225 lbs.....	15c "
No 3.. 20c.	No 3 19c.	Les expéditions d'animaux abattus doivent être faites à 114, rue St-Paul-Est, Montréal. Boîte postale 326.	
Rebutés 14c.	Rebutés 14c.		

Bœuvillons	Steers	Moutons	Sheep
Extra choix—Selected.....	7c la lb.	No 1.....	6c la lb.
Choix—Choice.....	6c "	No 2.....	5 1/2c "
No 1.....	5c "	No 3.....	4 1/2c "
No 2.....	4c "	Porcs vivants	live hogs
No 3.....	3 1/2c "	Porcs à bacon (choix)	Select Bacon Hogs } 170 à 200 lbs. 13 1/2c
No 4.....	3c "	Porcs épais	Thick-Smooth Hogs } 170 à 200 lbs. 13c
		Porcs à étal	Shop Hogs..... } 120 à 170 lbs. 12 1/2c
		Porcs lourds	Heavies..... } 220 à 270 lbs. 11 1/2c
		Extra lourds	Extra heavies..... } plus de } 270 lbs. 12c
		Porcs légers	Lights & Feeders } moins de } 120 lbs. 12 1/2c
		Truies No 1	moins de } 350 lbs. 11c
		Sous No. 1	under } 11c
		Truies No 2	plus de } 350 lbs.
		Sous No. 2	more than } 10 1/2c
		Agneaux	Lambs
Choix.....	11 1/2c la lb.		
No 1.....	11c "		
No 2.....	10c 1/2 "		
No 3.....	10c "		

Adressez vos animaux vivants à Coopérative Fédérée de Québec, Montréal Stock Yard, Pte St-Charles, Montréal, et la correspondance à boîte postale 326, Montréal.

## Pommes de Conserves d'Ontario

Par wagon complet seulement, environ 200 barils.

Variétés: Spies, Kings.	Variétés: Baldwins, Starks, Golden Russets, Greenings, Baxter, etc. (Pas de Ben Davis ni Ganos.)
No 1.....	\$4.50 le baril.
No 2.....	4.00 le baril
Domestiques.....	3.75 " "
No 3.....	2.75 " "

Ces prix sont F. A. B. Point d'expédition dans Ontario. Assortiment: 70% de No 1. Balance en No 2, domestiques et No 3. Profitez de nos prix réellement bas en plaçant votre commande immédiatement

Satisfaction Garantie

## CHAULAGE

CHAULEZ LES SOLS QUI MANQUENT DE CALCAIRE ET VOUS EN AUGMENTEREZ LEUR RENDEMENT D'UNE MANIÈRE ÉTONNANTE.

Nous pouvons fournir le "CALCO", célèbre marque de pierre à chaux moulue, si fortement recommandée par tous les experts en agriculture.

Cette marchandise vous sera vendue dans des sacs de 80 ou de 125 livres, au prix de \$5.00 la tonne, f. a. b. St-Marc; comté de Portneuf. Il faut commander au moins trente tonnes.

ADRESSEZ vos commandes, sans retard à la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE de Québec, Sainte-Rosalie, Jct., Qué.

La Coopérative Fédérée de Québec, Ste-Rosalie Jct, Qué.

Le marché cette semaine... 34c la livre. La demande pratiquement suffisamment... ment. L'on marins dans tenant réglé... tité de beurre destination... Le marché hausse dans... marché sont... dernier à m... surtout pour... tité qui sont... La vente... tinue à se... pour besoin... Avec la d... vues sous pré... nous ne pré... portant dans... jours.

Le marché stationnaire; à noter dans... Les opérat... limitées. Ce... à acheter pr... actuels.

Les divers... Québec ont... vages ont é... que la semai... Comme p... est assez dif... ce que sera... tout dépend... anglais.

Les prix d... aucun chang... Il n'y a eu r... marché.

Les œufs... régulièrement... acheter de... coûtent bea... vages d'œuf... diminué sur... nient d'aug... en plus rares... ferme et à la... C

Le march... hausse de pr



Nos Fou... et réclame... trouver ser... plus payan... régulièrement... Nous vo... tement or... tarder. Lait... 75, Ave

**MARKET**

17th 1925

ENTS

Sheep	6c la lb.
.....	5 1/2c "
.....	4 1/2c "
live hogs	
.....	170 à 200 lbs. 13 1/2c
.....	170 à 200 lbs. 13c
.....	120 à 170 lbs. 12 1/2c
.....	220 à 270 lbs. 11 1/4c
.....	plus de 270 lbs. 12c
.....	120 lbs. 12 1/2c
.....	350 lbs. 11c
.....	350 lbs. 10 1/2c

Les divers marchés d'Ontario et de Québec ont plutôt été irréguliers. Les arrivages ont été un peu plus considérables que la semaine précédente.

**œufs d'Ontario**

seulement, arils.

Baldwins, Starks, Golden	\$4.00 le baril
ts, Greenings, Baxter, etc.	3.75 " "
le Ben Davis ni-Ganos.	3.50 " "
.....	2.50 " "

Ontario. Amestiques et No 3. tre commande immédiatement

antie

**RENDEMENT**

orte- x de nnes. Ébec,

ct, Qué.

**LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

SECTION DES CONSIGNATIONS. — SEMAINE DU 10 AU 17 OCTOBRE 1925 —

**BEURRE**

Le marché au beurre a été plus faible cette semaine. Les prix ont fléchi d'environ 1/4c la livre.

La demande du marché anglais a été pratiquement nulle. Ce marché semble suffisamment approvisionné pour le moment. L'on rapporte que la grève des marins dans la Nouvelle-Zélande est maintenant réglée et qu'une assez forte quantité de beurre de ce pays serait en route à destination du marché anglais.

Le marché américain a été ferme avec hausse dans les prix. Les stocks de ce marché sont beaucoup moindre que l'an dernier à même date; la demande est surtout pour les beurres de première qualité qui sont plutôt rares.

La vente sur notre marché local continue à se faire par petite quantité et pour besoin immédiat.

Avec la diminution des arrivages prévus sous peu et le peu de stock disponible, nous ne prévoyons pas de changement important dans les prix pour d'ici quelques jours.

**FROMAGE**

Le marché au fromage s'est maintenu stationnaire; aucun changement important à noter dans les prix.

Les opérations du marché anglais ont été limitées. Ce marché ne semble pas disposé à acheter par grande quantité aux prix actuels.

Les divers marchés d'Ontario et de Québec ont plutôt été irréguliers. Les arrivages ont été un peu plus considérables que la semaine précédente.

Comme pour la semaine précédente, il est assez difficile actuellement de prévoir ce que sera le marché d'ici quelques jours; tout dépendra de la demande du marché anglais.

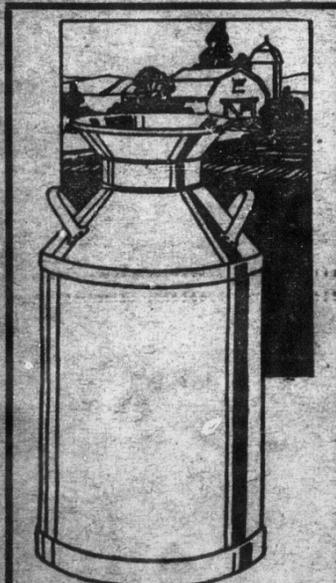
**OEUFs (Québec)**

Les prix des œufs d'entrepôt n'ont subi aucun changement au cours de la semaine. Il n'y a eu rien d'important à noter sur ce marché.

Les œufs frais ont été demandés assez régulièrement, mais plusieurs préfèrent acheter de bons œufs d'entrepôt qui leur coûtent beaucoup moins cher. Les arrivages d'œufs frais ont considérablement diminué sur le marché et les prix continuent d'augmenter, car ils se font de plus en plus rares. Nous prévoyons un marché ferme et à la hausse.

**OEUFs (Montréal)**

Le marché des œufs a subi encore une hausse de prix au cours de la semaine, par



**Nos Fournisseurs sont satisfaits**

et réclament partout qu'ils ne peuvent trouver service plus satisfaisant et retour plus payants que depuis qu'ils expédient régulièrement chez nous.

Nous vous garantissons le même traitement or, devenez notre fournisseur sans tarder.

**Laiterie de Québec**  
75, Ave du S. Cœur, Québec.

**SURDITE**



L'ouïe parfaite est maintenant rendue dans tous cas de surdité ou défec-tuosité de l'ouïe amenée par le catarrhe, relâche-ment, enfoncement, é-paisement des tambours bourdonnements et sifflements, perforation, destruction complète ou partielle des tambours, écoulement des oreilles, etc.

**TAMBOURS D'OREILLE COMMON-SENSE WILSON**

"Ces petits appareils téléphoniques sans fil pour les oreilles" ne demandent pas de remèdes, mais remplacent effectivement ce qui manque ou ce qui fait défaut dans les tambours de l'oreille. Ce sont de simples appareils qui s'adaptent facilement à l'oreille, tout en étant invisibles. Doux sûrs et confortables.

Ecrivez aujourd'hui pour demander notre brochure GRATUITE de 168 pages sur la SURDITE qui vous donne amples détails et témoignages.

**WILSON EAR DRUM Co., Incorporated**  
163 Inter-Southern Build. Louisville, K.

suite des arrivages beaucoup moins nombreux et des demandes très fortes pour des œufs frais de 1ère qualité.

On a fait des expéditions d'œufs conservés depuis l'été, sur les marchés étrangers.

Sur le marché local, il n'y a aucun changement à noter pour la vente des œufs d'entrepôt, car la demande est limitée.

**FEVES ET POIS**

La fève canadienne commence à arriver sur notre marché, mais les prix ne sont pas encore établis. La demande est normale.

On offre les pois en grand nombre, et comme la production est bonne, les prix sont plutôt bas.

**SUCRE ET SIROP D'ERABLE**

On vend le sucre d'érable à des prix inférieurs, car la demande a passablement diminué. Le marché anglais a reçu de fortes consignations de notre sucre d'érable et du sirop. Nos meilleurs acheteurs sont du côté des Etats-Unis.

**PATATES**

Les patates du Nouveau-Brunswick s'expédient en grande quantité sur les marchés étrangers.

A cause de nombreuses expéditions à l'extérieur, les patates de Québec se vendent plus cher. L'augmentation de prix est de 25 sous la poche de 90 livres.

**LES BESTIAUX**

Le marché à bestiaux de Montréal a reçu la semaine dernière, 2134 têtes de bêtes à cornes, 2520 têtes de veaux, 3552 têtes de porcs et 13,312 d'agneaux et de moutons. Il est passé 2546 têtes de bestiaux pour l'exportation.

On a remarqué peu de bouvillons de bonne qualité. Les meilleurs sont allés à l'exportation pour des prix variant de \$6.50 à \$7.50 le cent livres.

Les bouvillons de qualité moyenne et commune ont trouvé de rares acheteurs; il a fallu les sacrifier à \$5.25 et \$6. pour les moyens et \$4. à \$4.50 pour les autres.

Quelques taures de bonne qualité ont atteint le prix de \$6.50. Les bonnes vaches ont fait le prix moyen de \$4.50 avec \$4.75 pour les meilleures; les communes se sont vendues de \$2.75 à \$3.25.

Il y avait abondance de taureaux et les meilleurs ont fait \$4. et les autres ont varié de \$3. à \$3.50 pour ceux de qualité moyenne et de \$3.50 à \$3.75 pour les autres.

**AGNEAUX ET MOUTONS**

Arrivages: 13,312 têtes.  
Les bons agneaux étaient plus abondants et le prix moyen a monté de 25 à 40 sous le cent livres, pour s'établir entre \$12. et \$12.25, les autres ont fait \$11. et les communes de \$9. à \$10.00.

Les moutons étaient en grande demande de \$4.50 à \$6.25.

15¢ LE PAQUET

- aussi en boîtes métalliques HERMÉTIQUEMENT FERMÉES d'une 1/2 lb.



**Le Tabac de Qualité OLD CHUM**

**VEAUX VIVANTS**

Arrivages: 2520 têtes.  
Les veaux étaient plutôt rares et les bouchers ont dû payer de bons prix pour importer les lots de meilleure qualité. Toutes les ventes ont été faites pour de petits lots et les meilleurs ont obtenu le prix de \$9. et de \$10. avec \$11. pour les choisis.

Les veaux d'herbe et ceux nourris au lait se trouvaient en abondance, à des prix variant de \$4.25 à \$4.75, avec \$4.50 comme prix moyen, pour les veaux d'herbe et de \$5. à \$7.50 et même \$8. pour les autres.

**PORCS VIVANTS**

Arrivages: 3552 têtes.

Les porcs se sont vendus de \$13. à \$13.50 au début de la semaine, pour retomber ensuite à \$13.25 en moyenne. Les choisis ont fait \$13.50. Les truies ont valu \$10. et \$10.50.

**PORCS ABATTUS**

Les arrivages ont été nombreux, mais le marché est lent, avec les prix à la baisse. La demande est bonne en général et nous prévoyons un marché plus ferme.

**VOLAILLES VIVANTES**

Les arrivages ont été très abondants, mais les sujets étaient de qualité inférieure pour la plupart, ce qui a amené une baisse des prix.



**Ne Payez PAS PLUS**

Une bouteille de Gombault vaut, au point de vue des résultats curatifs, dix bouteilles de liniments ordinaires.

Le prix du Baume Gombault est de \$1.50, et en tenant compte de son efficacité durable vous devriez toujours en avoir une bouteille. Vous l'aurez alors sous la main en cas de besoin.

Le Baume Gombault est fait de merveilleuses huiles pénétrantes qui décongestionnent, et détruisent la cause du mal. Appliquez simplement suivant le mode d'emploi et vous aurez des résultats certains dans tous les cas de contusions, coupures, entorses, brûlures, mal de dos, maux de gorge, rhumes, toutes les affections rhumatismales—tous les cas où il est besoin d'une application externe.

Chez votre pharmacien, à \$1.50 la bouteille, ou directement de nous sur réception du prix.  
The Lawrence-Williams Company, seuls propriétaires et distributeurs pour le Canada et les Etats-Unis, Toronto, Canada. Cleveland, Ohio. 117

**BAUME GOMBAULT**

Le liniment importé CURATIF et ANTISEPTIQUE

# Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal, Boîte postale 326

Dépt. des achats

Les prix ci-dessous sont ceux en vigueur aujourd'hui. Ils sont sujets à changement sans avis.

Mode de paiement : traite, ou mieux, argent comptant avec la commande.

FARINES			
A pain	le sac	A engrais	le 100 lbs
"Crème de l'Ouest" 1ère patente.	\$3.95	Farine commune Pilote.	2.90
"Castle" 2ème patente.	3.70	Idéale.	2.25
"Winnipeg" (forte à boulanger).	3.55		
A pâtisserie			
"Silver Moon"	3.20	D'Avoine (sac de 90 lbs)	\$3.25
ENGRAIS ALIMENTAIRES			
Simples		Composés	
Son	la tonne		le sac
Gru Rouge	\$27.00	Moulée spéciale:	
Gru Blanc, (middlings)	29.00	Pour les veaux (50 lbs)	\$2.25
Criblures de blé moulues:			
En poches neuves	\$28.50	Moulées Monarch:	
En poches usagées	27.50	Pour les poulets	\$3.50
Criblures de blé non-moulues	23.00	Pour engraisser	2.70
Tourteaux de lin	2.50	De luzerne très fine	2.25
Blé d'Inde rond	2.00	Pour activer la ponte	2.90
Blé d'Inde moulu	2.30		
Blé d'Inde cassé	2.30	Grains Monarch:	
Moulée d'avoine pure	1.90	Pour poulets, (Chick feed)	\$3.50
Moulée d'orge pure	2.10	Pour volailles	2.50
Avoine roulée Alimentation	2.00	Pour développer les poulets	3.00
Blé engrais	2.25		

Ces prix s'appliquent à des commandes par wagons complets de 500 sacs ou plus. Pour quantité moindre, ajoutez 15c par sac. Fret payable de Montréal

GRAINS ALIMENTAIRES			
Avoine	Exp. imm.	Blé d'Inde jaune	le minot
No 2 C. W.	58 1/2c	Blé d'Inde américain No 2 jaune	.95c
No 3 C. W.	54c	ou argentin.	.95c
No 1 d'alimentation	50c	No 3 jaune (Exp. en déc.)	.94c
No 2	48c	F. A. B. (Montréal)	
Blé à engrais No 1	1.15	Orge	le minot
Blé à engrais No 2	1.02	Orge d'Ontario No 3	.75c
		Orge de l'Ouest No 4	.73c
		Orge d'alimentation	.68c

Les prix des grains sont pour chars complets en grenier.  
Les secrétaires de coopératives sont priés de communiquer avec nous, à nos frais, pour s'assurer que les prix que nous publions sont encore en vigueur avant de grouper leurs commandes.

PEINTURES "FÉDÉRÉE"			
Peinture de 1ère qualité pour tous les usages.			
EMAIL BLANC (Première qualité)			
Bidon, 1 gallon	\$6.75	le gallon	
Bidon, 1/2 gallon	7.00	le gallon	
Bidon, 1/4 gallon	7.60	le gallon	
Bidon, 1 chopine	8.00	le gallon	
VERNIS A PLANCHER "Everlastic"			
Bidon, 1 gallon	\$4.05	le gallon	
Bidon, 1/2 gallon	4.50	le gallon	
Bidon, 1/4 gallon	5.00	le gallon	
Bidon, 1 chopine	5.60	le gallon	
VERNIS "GOLD MEDAL"			
Pour tous les usages			
Bidon, 5 gallons	\$3.80	le gallon	
Bidon, 1 gallon	3.90	le gallon	
Bidon, 1/2 gallon	4.10	le gallon	
Bidon, 1/4 gallon	4.40	le gallon	
Bidon, 1 chopine	4.60	le gallon	
Blanc de plomb pur, étiquette du gouvernement, le 100 lbs. \$13.50			
En chaudières de 25 livres.			
Fret payé pour toute commande au montant de \$25. ou plus de Peinture pour Maison, Peinture à Plancher, Teinture à Vernis, Peinture à Voiture et Instruments Aratoires, Peinture à Grange, Blanc de Plomb et Vernis.			
PEINTURE A GRANGE			
Rouge Gris, Vert Noir			
Baril (env. 50 gal)	\$1.45	\$1.55	\$1.50
1/2 baril, env. 30 g.	1.50	1.60	1.55
Bidon, 5 gallons	1.60	1.70	1.65
Bidon, 1 gallon	1.70	1.80	1.75
Tous les prix ci-haut sont PAR GALLON			
TEINTURE AU VERNIS			
Bidon 1 pinte	la pinte	\$1.00	
Bidon, 1 chopine	la chopine	.55	
Bidon 1/2 chopine	la 1/2 chopine	.30	
TEINTURE A BARDEAUX			
Couleurs Gris-vert ordinaires			
1/2 baril (env. 30 gal)	\$1.35	\$1.40	
Bidon de 5 gallons	1.50	1.55	
Bidon de 1 gallon	1.60	1.65	

## PROVISIONS POUR LA MAISON

Beurre d'herbe	Boîte de:	Prix	BLUETS EN CONSERVES DES PERES TRAPPISTES.
Pasteurisé, pains 1 lb.	50 lbs	46c	Sans sucre: Boîte No 2, en caisse de 2 doz., la douzaine.
Pasteurisé, solide	56 "	45 1/2c	Avec sucre: Boîte No 2, en caisse de 2 doz., la douzaine.
No 1 (choix) pains 1 lb.	50 "	45c	Sans sucre: Boîte No 10, en caisse de 1/2 doz., la douzaine.
No 1 (choix) solide	56 "	44 1/2c	Avec sucre: Boîte No 10, en caisse de 1/2 doz., la douzaine.
Fromage:			
Fromage paraffiné et coloré en meules d'environ 25 lbs.	24c	la lb.	Rhubarbe
Fromage paraffiné coloré en meules de 5 lbs.	26c	"	Des RR. Pères Trappistes
Fromage d'Oka, en meules de 5 lbs	42c	"	Boîte No 2, en caisse de 2 doz., la douzaine.
Oeufs,			
Entrepôt Extras	la douz.	45c	Saindoux pur:
" Premiers		40c	Seaux de 20 lbs
" Seconds		35c	Tinettes de 60 lbs
Caisses de 30 douz., (caisses comprises).			Boîtes de 50 lbs
*Miel			
Caisses	Blanc	Ambré	Brun
24 chaud., 2 1/2 lbs.	15 1/2	—	—
12 chaudières 5 lbs.	15c	14c	13c
6 chaudières, 10 lbs.	14 1/2c	13 1/2c	12 1/2c
Chaudières 30 lbs.	14c	13c	12c
*Fèves (Par poches de 120 lbs)			
Blanches No 1	la lb.	.5c	
Par quantité de 5 poches ou plus		.4 1/2c	
Par quantités de 10 poches et plus		.4 1/2c	
*Pois (Par poches de 120 lbs)			
No 1 garantis bien cuisants	la lb.	.5c	
Par quantité de 5 poches ou plus		.4 1/2c	
Par quantité de 10 poches ou plus		.4 1/2c	
Tabac, en mains. Paquet de 25 lbs.			
Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb.		.30c	
Comstock, 1 lb.		.31c	
Bleu, fort, 1 lb.		.30c	
Rose Quesnel, 1 lb.		.37c	
Quesnel, 1/2 lb.		.49c	

Le tout F. A. B., nos entrepôts.

## GAZOLINE, PÉTROLE, TOLES ET DIVERS

*Gazoline Fédérée	lère qualité	25 1/2c	le gal.
*Pétrole Fédérée	lère qualité	20c	"
HUILES:			
Huile à cylindre à vap. Fédérée	.85	le gal.	
Huile à cylindre à vap. Fédérée	.60	le gal.	
Huile à cylindre à vap. Fédérée	.50	le gal.	
Huile à séparateur à bras	.40	le gal.	
Huile à séparateur à vapeur	.60	le gal.	
Huile à séparateur à vapeur	.65	le gal.	
Huile à engin à gazoline	.48	le gal.	
Huile à engin à gazoline	.42	le gal.	
Huile à engin à gazoline	.36	le gal.	
Huile à tracteur	.80	le gal.	
Huile à moteur, lère qualité			
Légère, Médium, Pesante	.70	le gal.	
Huile à transmission	.65	le gal.	
Huile à harnais	.60	le gal.	
Huile à harnais, bidon de 1 gal.	\$1.10		
N. B.—Par demi-baril, ajouter 3 sous par gallon; pour quantité moindre, 25 sous par gallon.			
Graisse à essieux:			
Caisse 48 x 1 lb.	\$6.40	la caisse	
Caisse 34 x 3 lbs.	8.80	"	
Caisse 6 x 5 lbs.	4.00	"	
Caisse 12 x 5 lbs.	7.40	"	
Chaudière 10 lbs.	1.45	la chaudière	
Chaudière 15 lbs.	2.00	"	
Chaudière 25 lbs.	3.00	"	
Graisse à Godet No 3 (cup Grease)			
Caisse 36 x 1 lb.	\$5.90	la caisse	
Caisse 6 x 5 lbs.	4.35	"	
Caisse 12 x 5 lbs.	8.20	"	
Caisse 6 x 10 lbs.	7.70	"	
Chaudière 25 lbs.	3.35	la chaudière	
F. A. B. Montréal.			
IMITATION DE BRIQUE UNIE			
Le lambris, imitation de brique unie, couvre une surface de 22" x 17". Trente-sept feuilles forment un carré. Les prix sont les suivants:			
Lambris galvanisé, pesant 66 livres au carré.	\$7.75	le carré.	
Lambris peinturé, pesant 56 livres au carré.	5.85	le carré.	
F. A. B. Montréal.			
IMITATION DE PIERRE BOSSELÉE			
Un lambris, imitation de pierre, mesure 23" par 17" et demande 37 feuilles au carré. Les prix sont les suivants:			
Lambris galvanisé, pesant 66 livres au carré.	\$7.75	le carré.	
Lambris peinturé, pesant 56 livres au carré.	5.85	le carré.	
F. A. B. Montréal.			
"PAPIER A COUVERTURE"			
Marque "Fédérée"			
(deux côtés caoutchoutés)			
1 pli	\$2.00	le rouleau.	
2 plis	2.35	"	
3 plis	2.75	"	
Marque "CC"			
(deux côtés caoutchoutés)			
1 pli	\$1.35	le rouleau.	
2 plis	1.65	"	
3 plis	2.05	"	
Marque "Mika"			
(un côté caoutchouté, 1 côté surf.-minérale)			
1 pli	\$1.60	le rouleau.	
2 plis	1.95	"	
3 plis	2.35	"	
F. A. B. nos entrepôts.			
*Sel			
Sel en pierre, sac de 100 lbs.	\$1.15		
Gros sel, sac de 140 lbs.	1.30		
Demandez nos prix pour wagon complet.			
Broche à foin.			
Première qualité, mise en rouleau de 50 lbs.			
No 13	\$3.40	le cent livres.	
No 14	3.50	"	
No 15	3.60	"	
F. A. B. Montréal.			
Prix spécial au wagon complet de 24,000 livres.			

Les nouvelles...  
tralie et des...  
qué une haus...  
blé. L'augme...  
au dessus du...  
L'option d'oc...  
L'option de ne...  
Les courtie...  
que la sécher...  
récolte par cin...  
et que dans l'...  
pèchent le bu...  
quante milio...  
plus les expé...  
beaucoup mo...  
Tous ces fact...  
blé et amené...  
La farine n...  
ces fluctuati...  
mes devant...  
considérables...  
des importate...  
ver pour d'ab...  
leurs grades...  
suivants:

Première  
Deuxième  
Forte à l

ENGR

La situatio...  
mentaires dan...  
présente actue...  
Le commerce...  
sionnements...  
rie, pour livr...  
dants. Tout...  
dits du blé...  
tion à Fort-

Toronto.—I...  
minoterie son...  
Manitoba, en...  
sur la voie, sa...  
la tonne; le p...  
à \$30.00 la...  
blanc), à \$36...  
Les commes...  
en balle, sur v...  
bon foin de n

# LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

FOURNIT LES COMMENTAIRES SUIVANTS SUR LE MARCHÉ

SECTION DES ACHATS.

— SEMAINE DU 10 AU 17 OCTOBRE 1925 —

## Québec

es achats  
SANS AVIS.

### CRÉE

us les usages.

BLANC (Première qualité)	
gallon	\$6.75 le gallon
gallon	7.00 le gallon
gallon	7.60 le gallon
chopine	8.00 le gallon

### A PLANCHER "Everlastic"

gallon	\$4.05 le gallon
gallon	4.50 le gallon
gallon	5.00 le gallon
chopine	5.60 le gallon

### RNIS "GOLD MEDAL"

Pour tous les usages

gallons	\$3.80 le gallon
gallon	3.90 le gallon
gallon	4.10 le gallon
gallon	4.40 le gallon
chopine	4.60 le gallon

de plomb pur, étiquette  
nement, le 100 lbs... \$13.50

chaudières de 25 livres.

payé pour toute commande au  
de \$25. ou plus de Peinture  
aison, Peinture à Plancher,  
à Vernis, Peinture à Voiture  
uments Amateurs, Peinture à  
Blanc de Plomb et Veris.

### ES ET DIVERS

galvanisé, pesan-  
6 livres au carré... \$7.75 le carré.  
peinturé, pesan-  
6 livres au carré... 5.85 le carré.  
Montréal.

ION DE PIERRE BOSSELÉE  
nbris, imitation de pierre, mesure  
17" et demande 37 feuilles au  
es prix sont les suivants:  
galvanisé, pesan-  
6 livres au carré... \$7.75 le carré.  
peinturé, pesan-  
6 livres au carré... 5.85 le carré.  
Montréal.

'APIER A COUVERTURE"  
Marque "Fédérée"  
(deux côtés caoutchoutés)  
..... \$2.00 le rouleau.  
..... 2.35 "  
..... 2.75 "

Marque "CC."  
(deux côtés caoutchoutés)  
..... \$1.35 le rouleau.  
..... 1.65 "  
..... 2.05 "

Marque "Mika"  
caoutchouté, 1 côté surf.-minérale  
..... \$1.60 le rouleau.  
..... 1.95 "  
..... 2.35 "

B. nos entrepôts.  
Prix  
terre, sac de 100 lbs... \$1.15  
sac de 140 lbs... 1.30  
dez nos prix pour wagon complet.

à foin.  
e qualité, mise en rouleau de 50 lbs.  
..... \$3.40 le cent livres.  
..... 3.50 "  
..... 3.60 "  
B. Montréal.

écial au wagon complet de 24,000

### BLE ET FARINE

Les nouvelles défavorables venues d'Australie et des plaines de l'Ouest ont provoqué une hausse momentanée des cours du blé. L'augmentation a varié de 4 à 5 points au dessus du prix de la semaine dernière. L'option d'octobre s'établit à 126% et l'option de novembre est réduite à 120%.

Les courtiers ont appris avec surprise que la sécheresse en Australie réduirait la récolte par cinquante millions de boisseaux, et que dans l'Ouest canadien les pluies empêchent le battage de près de cent cinquante millions de boisseaux de blé. De plus les expéditions de l'Argentine sont beaucoup moins fortes qu'on l'avait cru. Tous ces facteurs ont influencé le cours du blé et amené des mouvements de hausse.

La farine n'est guère affectée par toutes ces fluctuations. Les prix restent les mêmes devant un volume d'affaires assez considérable pour la saison. Les demandes des importateurs anglais continuent d'arriver pour d'abondantes quantités des meilleurs grades. Le marché est actif, aux prix suivants:

Première patente	\$ 8.00
Deuxième patente	7.50
Forté à boulanger	7.30

### ENGRAIS ALIMENTAIRES

La situation générale des produits alimentaires dans les provinces de l'Est ne présente actuellement aucune particularité. Le commerce est régulier et les approvisionnements de sous-produits de minoterie, pour livraison immédiate sont abondants. Toutefois, les cours des sous-produits du blé ont subi une légère dépréciation à Fort-William, tout dernièrement.

Toronto.—Les cours des sous-produits de minoterie sont toujours fermes; le son du Manitoba, en wagon complet ou mélangé, sur la voie, sacs compris, se vend à \$28.00 la tonne; le petit son standard (gru rouge) à \$30.00 la tonne et les recoupes (gru blanc) à \$36.00 la tonne.

Les commerçants locaux cotent le foin en balle, sur voie, à Toronto, comme suit: bon foin de mil No 2, \$15.00 à \$15.50 la

tonne; foin mêlé, \$13.00 à \$14.00 la tonne la paille vaut de \$9.00 à \$9.50 la tonne.

Montréal.—La demande pour les sous-produits de minoterie est assez bonne; les prix pour wagon complet ou mélangé, sacs compris, sur la voie, sont comme suit: son, \$28.00 la tonne; petit son standard (gru rouge), \$30.00 la tonne; recoupes (gru blanc), \$36.00 la tonne.

La demande pour le foin en balle est stable et les prix n'ont subi aucun changement notable. Les wagons de bon foin de mil No 2, sont cotés à \$14.00 la tonne et le foin de trèfle mêlé à \$12.00 la tonne.

### CRIBLURES DE BLE

Faute d'engrais alimentaires en quantité suffisante, les fermiers se procurent des criblures de blé pour nourrir leurs bestiaux. Il est reconnu que les criblures de bonne qualité sont insurpassables pour l'alimentation des animaux.

Les prix se maintiennent encore à un niveau raisonnable, tant que les réserves dureront.

### MARCHÉS RURAUX

Québec.—Durant la dernière quinzaine, il a fait frais et humide dans presque toutes les parties de la Province. La pluie et des gélées hâtives ont causé quelque dommage aux céréales tardives dans Québec. Les pâturages sont en bonne condition. Les rendements de racines fourragères sont satisfaisants. Par contre, les pommes de terre ne donnent qu'une récolte moyenne. Dans les comtés de l'Ouest de la Province, les récoltes en général sont au-dessus de la moyenne, tandis que dans les comtés du bas Saint-Laurent, elles ne sont que moyennes.

Provinces maritimes.—Une température idéale est survenue à point pour favoriser la rentrée de la moisson dans les Provinces maritimes. En général les céréales et les plantes sarclées donnent partout un bon rendement.

Ontario.—La pluie a été abondante dans toute la Province excepté dans le Nord d'Ontario. Le sol est en condition excellente pour les labours d'automne. Le

blé d'automne a un très bon aspect. Les pâturages sont en très bon état, et il en résulte que les conditions des régions où l'on pratique l'industrie laitière sont fort satisfaisantes pour cette saison-ci de l'année. Les derniers rapports indiquent que les agriculteurs des districts laitiers du Nord de la Province sont très bien approvisionnés en moulées de toutes les sortes, y compris grains, foin et autres fourrages. Dans les districts du centre de l'Ontario, le remplissage des silos est en bonne voie. La récolte de maïs est assez bonne.

### POMMES

Cette année la récolte des pommes a pratiquement manqué partout excepté en Ontario où elle est très abondante; aussi les meilleures variétés viennent-elles de ce côté. Les vergers de la Nouvelle-Ecosse n'ont pas produit de bons fruits comme l'an dernier.

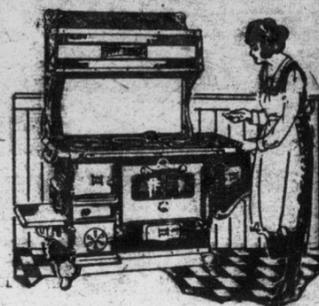
### TOLE GALVANISÉE

Il existe, à la portée de toutes les bourses, des modèles de tole galvanisée, unie ou ondulée, pour les couvertures de maisons, granges, dépendances ainsi que pour les ouvrages divers de fantaisie à l'intérieur. Les cultivateurs feraient bien de n'acheter aucun modèle sans être assurés de la qualité de la marchandise.

Dans les fromageries et beurrieres, la tole à lambris est recommandée pour les plafonds et murs; cette tole est d'un fini moderne qui ne se déforme pas une fois posée et dont les joints ne se séparent jamais; elle se pose facilement par dessus le plâtre des murs ou des plafonds, sans qu'il soit nécessaire d'enlever le vieux plâtre et elle offre une protection toute spéciale contre l'incendie.

### BROCHE A CLOTURE

Les cultivateurs feraient bien de profiter de la saison propice pour se procurer de la broche à clôture de première qualité. Les cultivateurs feraient bien de choisir celle qui résiste à l'acidité et à l'humidité; les broches tressées sont les plus recommandées pour les clôtures.



## Meilleure Cuisson et Moins de Combustible

300,000 ménagères canadiennes vantent le poêle "Happy Thought" pour sa facilité exceptionnelle de chauffage, de cuisson et de rôtissage. Le foyer est proportionné à la grandeur du fourneau et le carneau scientifiquement construit fait rayonner une chaleur continue et uniforme dans toutes les parties du fourneau et de la surface de cuisson.

Des caractéristiques avantageuses que vous apprécierez encore sont: les grils "Duplex," devant pour griller et rôti, grand réservoir et fourneau ventilé.

Les Fournaies à air chaud et à eau chaude combinés, avec ou sans tuyau "Happy Thought" répondent aux besoins de tous les genres des maisons. 63F



Happy Thought Foundry Co. Limited  
Brantford, Canada.

Veillez me donner de plus amples renseignements sur les poeles de cuisine "Happy Thought" et le nom du plus proche marchand.

Nom.....  
Adresse..... B. F.

### PAPIER A COUVERTURE

On recommande de plus en plus, pour les couvertures de maisons, de granges ou de dépendances, des papiers caoutchoutés et à surface minérale, qui garantissent une toiture durable. Les cultivateurs feraient bien de s'en servir, s'ils ont l'intention de renouveler la toiture de leur maison, de leur grange et de leurs dépendances.

### EXPLOSIFS

Il convient de propager l'emploi des explosifs pour l'enlèvement des souches, des pierres des champs ainsi que pour assécher les marais ou les parties basses de terrain. Les cultivateurs feront une économie de temps et d'argent, en les utilisant.

### PEINTURES

Les cultivateurs feront bien d'être difficiles sur le choix des peintures. Il y en a une espèce qui convient tout particulièrement au travail à être exécuté. Or le cultivateur doit choisir la peinture qui est destinée aux murs intérieurs de la maison, ou à l'extérieur, ou aux granges et dépendances ou aux instruments aratoires.

Devant l'embaras du choix, il est bon de prendre les avis et les recommandations d'une maison connue qui puisse fournir des produits de première qualité.

### Leçon de choses

Après la leçon de choses, le maître interroge ses élèves.

—Voyons, Albert, si vous avez compris. Qu'est-ce que du tissu?

—Sais pas.

—Voyons, tu ne sais pas ce que c'est que du tissu. Alors, tu ne sais pas avec quoi est faite la veste que tu portes?

—Oui, monsieur, avec un vieux pantalon à papa.

## SATISFACTION

Annonce Importante pour le Fermier Canadien

DEUX bottes spécialement fabriquées pour l'usage sur la ferme? La botte haute Brown Hi-Press est la meilleure de toutes les bottes jamais encore fabriquées pour le cultivateur. La partie basse en bon gros caoutchouc pesant et la hausse renforcée permettent à cette botte de résister aux plus durs usages.

Si vous préférez une botte lacée et courte, la botte Hi-Press, toute en caoutchouc donnera parfaite satisfaction tant sous le rapport de la façon, du confort et de la durée.

Les nouvelles et exclusives méthodes Goodrich ont rendu les bottes Hi-Press Goodrich en caoutchouc incomparables et en tête de toutes les chaussures caoutchoutées aussi bien pour la façon que pour la durée, partout où il se porte des bottes en caoutchouc.

Cherchez le symbole de qualité Goodrich Hi-Press, la bande rouge au sommet de la hausse, lorsque vous achetez des bottes en caoutchouc pour l'ouvrage et

COMPAREZ LA DUREE  
The B. F. GOODRICH RUBBER CO., Limited  
Kitchener, Ontario

# Goodrich HI-PRESS

Chaussures en Caoutchouc

CHEYENNE

## Achetez au meilleur prix

Avec le Longue Distance sous la main vous pouvez vite constater si on vous cote le meilleur prix possible sur les choses dont vous avez besoin.

D'autres marchands, pour attirer votre clientèle, peuvent vous faire de meilleurs prix.

Dix dollars d'épargnés sont dix dollars de gagnés, et le coût d'un message à Longue Distance est insignifiant.

Achetez au meilleur prix.

"Vendez—et achetez—par téléphone."

Chaque  
téléphone Bell  
est une



Station de  
Longue  
Distance

ENVOYEZ NOUS VOS  
**VOLAILLES, GIBIERS, OEUFS**  
**BEURRE ET PLUMES**  
 NOUS ACHETONS EN TOUT TEMPS  
 Demandez nos prix - nous les garantissons  
 une semaine à l'avance  
**P. POULIN & COMPAGNIE-LIMITEE**  
 Maison Etablie depuis au-delà de 60 ans  
 36-39 Marché Bonsecours - Montréal

**ANIMAUX**  
**VENDRE**



**AGNEAUX LEICESTER.** - A vendre, classés trois étoiles très bons sujets, S'adresser à Lactien Nicol, Montmagny, P. Q. 41-23 P 05

**AGNEAUX LEICESTER.** - Deux agneaux Leicester à vendre. Sujets excellents, classés trois étoiles. S'adresser à Jean-Baptiste Provencher, Nicolet, P. Q. B 42-

**ANIMAUX A VENDRE.** - Agneaux et agnelles Leicester aussi boeuf Durham d'un an et veaux de l'année, ces sujets sont tous de première qualité et sans tuberculose. S'adresser à Jean Lemieux, St-Bernard, Cité Dorchester, P. Q. 15 oct. - P 05 44-46

**A VENDRE** veaux Ayshire du printemps, mâles et femelles. Machine à tricoter neuve. Voiture de famille, deux sièges peu usagés. Adresser à Hector Marsolais St-Jacques de Montcalm, P. Q. B-45

**A VENDRE** agneaux Oxford classifiés (trois étoiles) agnelles de choix. Prix raisonnables. S'adresser à Delphis Roy, West Broughton, Comté Mégantic, P. Q. 45-P05

**A VENDRE.** - Trois veaux Ayshire du mois de mars descendant de troupeau accredité et contrôlé. S'adresser à Athanasie Bergeron, Ste Sophie, Cité Mégantic, P. Q. 15 oct. 2 fa. B

**A VENDRE.** - Moutons Oxford, trois béliers de l'année, classés trois étoiles et un verrat Yorkshire de 18 mois. S'adresser à Damase Piché, St-Jovier, Cité Terrebonne, P. Q. 42 B

**A VENDRE** animaux canadiens deux boeufs et quatre taures de deux ans au printemps. Aussi mâles. Tamworth de 10 et 15 mois. S'adresser à Hécteur Charpentier Clairvaux Cité Bagot, 44-P 05

**A VENDRE.** - Trois beaux taureaux Ayshire, quatre ans, originaires de La Trappe d'Oka. S'adresser à Arthur Nantel, Nominique, P. Q. 8 oct. B-3fs.

**A VENDRE.** - Moutons Oxford, brebis 2 ans brebis un an, agnelle de l'année, bélier de l'année, Bons sujets. Prix raisonnables. S'adresser à Charles Hince, Tingwick, Co. Arthabaska, P. Q. 8 Oct. B-4fs.

**A VENDRE.** - Beaux agneaux et agnelles Leicester, sujets primés d'exposition, quelques-uns classés trois étoiles. A vendre à prix modéré. S'adresser à Aimé Brûlé, Causapscal, P. Q. 8 oct. -3fs-P05.

**A VENDRE.** - Plusieurs mâles et femelles Yorkshires du printemps; plusieurs taureaux Ayshires de 1 1/2 an et du printemps, 2 veaux mâles canadiens, moutons Oxford et Leicesters; cochets Lehigh blancs. S'adresser à Rév. Noël Pelletier Ecole d'Agriculture Ste-Anne-de-la-Pocatière, 1er oct. 6 fs X 26

**A VENDRE.** - Verrat Yorkshire né en avril et septembre. Moutons Leicester des deux sexes, de tous âges. Veaux Ayshire des deux sexes, généralogie au livre d'or du père et de la mère. Pour information, s'adresser à Antonio Bergeron, Plessisville, Cité Mégantic, P. Q. 8 oct. -6fs-P76.

**CHEVAL A VENDRE.** - Bon cheval à vendre, garanti. S'adresser à Paul Béthune, Haut de la Grande Côte, Ste-Rose, Cité Laval, P. Q. 42 B

**DEMANDE A ACHETER.** - Un cochon Chester Blanc enregistré pas plus jeune que quatre mois s'adresser à Alphonse Pelletier, St-Marcel, Cité L'Islet, P. Q. 41-23 P 05

**OFFRE SPÉCIALE.** - A vendre à bas prix, des lapins géants des Indes, race pure, et des chats sauvages d'une très belle fourrure, sachez mes prix avant d'acheter ailleurs. S'adresser à J. Raoul Tousignant, Leclercville, Cité Lotbinière, P. Q.

**RENARDS ARGENTES A VENDRE.** - Nos renards sont vigoureux, prolifiques. Nous réussissons et enseignons à nos clients comment réussir. N'achetez pas sans demander nos prix. Roland Dallaire, St-Evariste Station, Cité Frontenac, P. Q. 41-2 P 05

**Étaion Percheron Enregistré**  
 permis de monte numéro 1, très recommandé; doit être vendu à l'encan mardi le trois novembre 1925 à Papineauville. Pour informations s'adresser à Allens Frappier, Papineauville, P. Q. 43-P001

**"A VENDRE"**  
 Agneaux Shropshires enregistrés, Veaux Ayshires provenant de vaches qualifiées pour le Livre d'Or. Renseignements fournis sur demande. S'adresser aux RR. PP. TRAPPISTES, La Trappe, Qué.

**Achetez et vendez par le moyen des petites annonces**

**DIVERS**

**VOULEZ-VOUS RIRE.** - Demandez Oracle du mariage, 10 cents, avec catalogue français; farces, onologues, chansons, livres rares, curieux, magie, de Hartman, 4836 Saint-Denis, Montréal, j.n.o.

**AGENTS.** - Nous offrons une position permanente avec retour hebdomadaire dans la vente de nos marchandises, comprenant variétés exclusives d'arbres rustiques, attachés à la commande du client, racines en entier. Equipement attrayant fourni gratuitement. Conseils personnels. Une bonne chance pour gagner de l'argent. S'adresser à Luke Frères Limitée, Montréal.

**AGENTS DEMANDES.** - 200% de profits à vendre nos nouveaux livrets d'aiguilles se vendant à première vue. Aussi aiguilles patentes approuvées, aiguilles d'aveugles. Échantillons avec proposition avantageuse sur réception de 25c. en timbres ou en argent. Adressez CHICAGO TRADING CO., No 20, St. James Street, Montréal, Canada. 8 Oct. 8-12fs-186.

**AMATEURS DE RADIO.** - Rechargez vos piles sèches de Radio. Déviendront aussi bonnes que des neuves, nous vous indiquerons le procédé sur réception de cinquante sous en bon ou mandat poste Commercial Agency, Reg'd, casier Postal 552 Québec. j. n. o. Po. 5-44-46

**ATTENTION!** Je désirerais me mettre en communication avec toute personne qui aurait quelques articles à faire fabriquer en bois ou en fer. S'adresser à J. L. Payer, Warwick, P. Q. 42-45 B

**A VENDRE.** - Bas pure laine pour hommes, femmes et enfants, en laine naturelle ou toute autre couleur, faits à la maison. Donneront satisfaction. Meille Amélia Lecompte, Princeville, P. Q. B-41-2-3-4

**MASSEURS.** - Je prends de 4 à 60 tenards par 4 à 5 semaines. Je puis enseigner à tout lecteur de ce journal comment le faire. Ecrivez pour avoir renseignements. W.-A. Hadley, Stanstead, Qué. 6-21-20-6-P06

**COURROIE USAGÉE.** - Courroie en caoutchouc usagée en bonne condition à bas prix; voir liste suivante: 3" 4 plis, 15c du pied; 4" 4 plis, 20c, 5" 4 plis, 25c, 6" 4 plis, 30c, 8" 4 plis, 40c, 12" 4 plis, 65c, du pied. Aussi gros assortiment d'outils pour la forge de toutes espèces, de seconde main - enclumes, perceuse, étaux, soufflets, etc., à bas prix. L. S. TARCHIS & SONS LTD., 84B McGill Str., Montréal. 30 jt. 12 fs-1P57

**ENGRAIS CHIMIQUES.** - Superphosphate, Engrais complets, Muriate Potasse, Nitrate de Soude. Agents demandés. Arthur Lavigneur 446 Amherst Montréal. Fabricant d'engrais chimiques. B-45

**HUILE DU PAYS.** - Le plus puissant tue-douleurs du rhumatisme, névralgie, lumbago, sciaticque et toute autre douleur externe. 2 grandeurs: 25 et 60 cents. Laboratoire Ramka Kedgewick N.B. J. N. O. .05

**JOBBER DEMANDE.** - J'aurais besoin d'un bon jobber responsable pour faire couper 50 000 billots sur mes limites à bois, à Baie St-Nicholas, Côte Nord, vis-à-vis Matane P. Q. Proposition très avantageuse. S'adresser à Mme Vve L. Bouchard, Hamilton Cove Saguenay, P. Q. 45 B

**MESDAMES.** - Poils et duvets superflus sont enlevés pour toujours par Gypsa, produit importé de Paris. Employé par toutes les actrices. Ecrivez pour notice gratuite avec attestation. French Beauty Products. Dept. R. 1110, 1110, 1110, Times Square 184 New-York, U. S. A. 8 oct. -6fs-P06

**OCCASION DANS LES TISSUS.** - Retailles convenables pour costumes de dame et d'enfants et chemises pour hommes, teintes et styles dernier cri. Gros paquets pour commande d'essai \$1.00. Satisfaction garantie ou argent remboursé. Adressez toute commande à Lachine Mail Order House 20ème Avenue, Lachine P. Q. 24 s. 6 fs P 66

**PATATES** à vendre par lot de char ou à prix fixe. S'adresser à Joseph Chenard, Ste-Hélène, comté de Kamouraska, P. Q. 8 oct. 3fs-P05.

**POUR CONNAITRE LE CARACTERE.** - les qualités et les défauts d'une personne, prix 10 cents, avec un catalogue de livres magiques, farces, comiques, burlesques, utiles et amusants. Adressez: The Crystal Printing Co. 259 Mary Ann Street, Montréal. 24 s. 6 fs P. 45

**PROFITEZ-EN.** - Si vous voulez acheter un bon arrache patate O. K. No 5 parfaitement neuf un vrai bon bargain. Communiquez immédiatement avec nous, nous vous ferons épargner de larges P. L. B. Le Bulletin de la Ferme Case 129 Québec. J.N.O.

**TULIPES.** - Tulipes géantes de Darwin. Viveres. Plantation en octobre. Floraison en juin. Cinq couleurs différentes. 20 pour \$1.00 ou 110 pour \$5.00, franco, par la maille. Jacques Verret Charlesbourg Qué. X05

**VETEMENTS.** - Bottines, jambières, colottes chemises, imperméables, couvertures de lit, selles, entes, provenant du surplus de l'armée. Catalogue, sur demande, J.-L. Vanasse, Limitée, 294 ouest, Notre-Dame, Montréal. 27-21-12-6-fs-P05

**VENDEURS.** - I nequez-vous dans un commerce profitable à commission, appartenant à vous-même. Chaque jour, un client ou deux vous le deviendra. 900 Variétés d'arbres rustiques Etiquettes Rouges. Retour chaque semaine. Equipement complet; conseils donnés gratuitement. S'adresser à la Cite Pépinière Dominion, Montréal.

**SPLENDEIDE VALEUR**  
 Coupons convenables pour confectionner, robes de maison, tabliers, chemises d'hommes et vêtements pour enfants, gros paquets échantillon envoyés franc de port pour \$1.00. Argent remis si non satisfait. Ville St-Pierre Bargain House Ville St-Pierre Qué. 24 s. 6 fs P 57

**PIECE DE RECHANGE.** - Toujours prêts à vous fournir toutes les parties de réparations (pièces neuves ou usagées au plus bas prix) et convenant à toutes marques d'automobiles. Automobile Limitée 232 Sanguinet, Montréal, P. Q. J. N. O.

**OEUF ET VOLAILLES**  
**VENDRE**



**A VENDRE.** - Cochets R.I.R. C. B. sujet pour voir le résultat concours Ste-Anne, prix \$2.00 et plus. Autres cochets venant de poules enregistrées \$8.00-10.00 et plus. Chr. E. Paquet, Ferme Avicole, Pont-Rouge, comté Portneuf, P. Q. 8 Oct. -6fs-P05.

**A VENDRE.** - Cochets du 3 mai, P. R. B. lignée de Carr, R. I. R. Jersey Black Giants, \$2.00. Oies Toulouse \$5. Incubateur Buckeye 210 œufs, Ruche Lefebvre, Arrache-souches Kirstin. S'adresser à J. N. Richard Blue Sea Lake, Cité Wright, P. Q. 45 B

**A VENDRE** cochets Plymouth Rock Barré et Plymouth Rock blanc, éclos en avril et mai provenant d'excellentes pondueuses. De superbes sujets, prix, livrables en octobre \$2.00 et \$3.00. S'adresser à la Ferme d'Alphonse Tougas, Sabrevois, Cité Iberville, P. Q. B-42

**CHANTECLERC.** - A vendre vingt poules, dix poulettes 15 œchets à \$1.50 l'unité; poulettes et poules \$2.00 chacune. Aussi deux coqs primés à la dernière exposition de Sherbrooke. J. A. Lagassé N.P. Windsor Mills Qué. 17 Sept. 4-6fs P05

**COCHETS ET POULETTES CHANTECLER** venant de poules choisies \$2.50 et \$2. Aussi cochets et poulettes P. R. B., provenant d'un coq dont la mère a pondu 273 œufs. Sujets d'avril, mai et juin \$2.25 et \$1.75. S'adresser à Jos. Labbé, Ste-Justine, Dorchester, P. Q. 42 B

**COCHETS ET POULETTES A VENDRE.** - Rhode-Island rouge c. s. provenant de bonne pondueuse, prix; poulette \$1.25 l'unité, cochets \$1.50 l'unité. S'adresser à J. C. Rioux, R. R. No. 1, Victoriaville, P. Q. 8 octobre -3 fs -P05

**COCHETS.** - Rhode Island rouge et Plymouth Rock barrés à \$3.00 chacun, sujets d'exposition de grande qualité \$5.00. Quelques poulettes à \$2.00 chacune, poulettes d'exposition \$5.00. Jeunes dindons bronzés à \$5.00. Oies Toulouse \$5.00. Satisfaction garantie ou argent remis. J. E. Fontaine, St-Guillemme, Cité Yamaska. P. 65-45, 47

**COCHETS.** - Rhode Island, Chantecler, sélectionnés au nid-trappe \$2.00 chacun en octobre; \$2.50 en novembre. Cochets Livourne blancs \$1.50; Canards Pékin, et Rouen; \$2.00 l'unité, le trio \$5. et \$7. RR. FF. du Sacré-Cœur, Arthabaska, P. Q. 10 sept. -9 fs -P 05

**COCHETS.** - Poulettes - Plymouth Rock blanches, Plymouths Rocks Barrées et Rhode Island Rouges, éclos en avril et mai, provenant d'excellentes pondueuses. Prix \$2.00 livrables en octobre et \$1.50 livrables en septembre 1925. Henri Tardif, notaire, St-Casimir, comté Portneuf. 8 Oct. -3fs-P05.

**COCHETS.** - Huit cochets pesant chacun de 7 à 8 1/2 lbs. à vendre. Ces cochets proviennent de poules sélectionnées au nid à trappe et d'un cochet venant de la Station Expérimentale de Lennoxville, P. Q. Valeur: \$3.00. S'adresser à Camille Girard, Ville-Marie, Pontiac, P. Q. 41 à 44 B.

**COCHETS! COCHETS! COCHETS!** - Plymouth Rock barrés, Wyandottes blanches, Rhode Island rouge, éclos en avril et provenant de mes meilleures pondueuses. Prix: \$2.00, livrable en septembre. \$2.50 en octobre. Emile Robillard, Lavaltrie, Comté Berthier. 10 sept 17 fs X 75

**LEGHORN.** - 150 poulettes Leghorn blanches du mois d'avril, en parfaite condition, prêtes à pondre, \$1.25 chacune ainsi que 50 poules d'un an. S'adresser à Joseph Boucher, St-Félix de Valois, comté de Joliette, P. Q. B. 4fs. -1er oct.

**FIGEONS A VENDRE.** - Fantaisie voyageurs, Hirondelles et autres sujets d'exposition. S'adresser à Alfred Marchal, 229a rue St-Roch, Trois-Rivières, P. Q. - B-4fs-8 oct.

**POULETTES LEGHORN A VENDRE.** - 100 belles poulettes Leghorn blanches nées en avril provenant de très bonnes pondueuses ainsi que Plymouth Rock blanc. S'adresser à Jean D. Lachapelle, St-Paul l'Ermite, Cité L'Assomption, P. Q. 15 oct. -P 05 3 fs.

**RHODE-ISLANDS** cochets de choix avec ou sans pedigree, nés en mars, avril, mai. \$2.50 et plus. Basse-Cour du Séminaire du Sacré-Cœur, St-Victor de Yting P. Q. 10 Sept. 8-4 fs P05

**SUPERBES COCHETS RHODE-ISLAND ROUGE C. S.** - Sélectionnés, Fils de fortes pondueuses, éclosion mai et avril. Généalogie avec chaque sujet: \$3.00 à \$5.00. Satisfaction garantie ou je reprendrai. Aussi poules et poulettes. J. E. Benoit, Sainte-Scholastique, Qué. 44-46 X 06

**OCCASION EXCEPTIONNELLE.** - Stock de volailles Plymouth Rock Barrées venant du MacDonald College et de J. W. Clark et provenant de pondueuses de 200 à 250 œufs. 60 poules d'un an avec un record de 150 à 213 dans 304 jours. 3 coqs d'un an provenant de meilleures pondueuses du MacDonald College. 60 poulettes des mois d'avril et mai, 75 cochets. Aussi matériel avicole comme suit: 2 incubateurs Wisconsin de 250 œufs, 1 élèveuse artificielle Buckeye No. 19 Thermomètre Hygromètre fontaines etc. Le tout à vendre pour cause de santé. Bonne condition à prompt acheteur. J. A. Bégin, St-Gérard, comté Wolfe. 8 Oct. -B-x07-3fs.

**DEMANDES** - Volailles vivantes de toutes espèces. Oeufs frais, beurre de ferme, Miel etc. Ecrivez pour avoir circulaire de prix. GUNN, LANGLOIS & Co., Limited, Montréal.

**WYANDOTTES COLOMBIENNES.** - Plusieurs superbes cochets, poulettes et poules d'un an. Prix raisonnables. Sujets primés aux dernières expositions. S'adresser à Pat. O'Sullivan, Indian Lorette, Cité Québec, P. Q. 24s-6fs. P05

**FERMES, FROMAGERIES, BEURRERIES**

**A VENDRE.** - Une très bonne terre un demi mille de l'église 6 arpents de l'École, à vendre à bonnes conditions avec ou sans roulant. S'adresser à Johnny Lacroix, Forterville, comté Lotbinière, P. Q. 8 oct. B 4-fs.

**A VENDRE.** - Deux magnifiques propriétés formant 225 arpents en culture à un mille de l'église et de la gare, 5 arpents de la beurrerie. Deux bonnes maisons, granges-étables avec aménagement modernes, moulin à eau, deux vergers. Vendra les deux ensembles ou séparément. Pour autres informations s'adresser à Arthur Albert immédiatement à St-Eloi Cité Témiscouata. P. Q. 42-44 P05

**AVIS AUX INTERESSES.** - 50 belles et bonnes fermes à vendre dans les comtés de Chicoutimi, et du Lac Saint-Jean, aussi lots à bâtir et maisons de tous les prix pour satisfaire tous les goûts et toutes les bourses. Et spécialement à Jonquières où se construit la grosse manufacture américaine d'aluminium ou 5,000 hommes trouveront de l'emploi le printemps prochain. Conditions très avantageuses. Pour informations s'adresser à J. Edgar Tremblay, boîte 165, Jonquières, P. Q. 41-43 X001

**BONNE MAISON EN BOIS ET BRIQUE** rue Boyer près Bélanger, 3 étages, 4 logements. Revenu \$1116. Prix \$5,000. S'adresser à 1383A St-André, Montréal P. Q. B-45

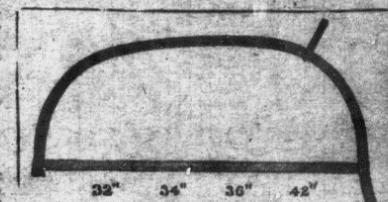
**FABRIQUE DE BEURRE ET FROMAGE A VENDRE.** - Outillage moderne aussi pasteurisateur neuf, chambre et glacière neuves suivant les plans du gouvernement. Capacité: 6000 lbs de lait par jour avec petit magasin situé à 1 1/2 mille de l'église de la nouvelle paroisse de St-Jean-Baptiste Viennes. Vendre avec ou sans magasin. Pour plus amples renseignements s'adresser à J. Alph. Siméon, Beauclerc, Comté Mégantic, P. Q. B. 43

**RUCHERS.** - 3 gros ruchers modernes à vendre séparément. 2 fermes apicoles avec stock et roulant. Bien bâties. Avantages extraordinaires et bas prix à prompt acquiescement pour du comptant ou à terme. Pour détail, écrire de suite à Aimé Lafrenière, Apiculteur, St-Bruno, Cité Chambly. B 45

**TERRE A VENDRE.** - Terre de 56 acres avec bonne maison deux étages, écurie, bonne remise pour voitures. Dans le village à deux acres de l'école, de l'église du moulin à scie et de la beurrerie. Bonne place pour un magasin et tenir hôtel. Conditions faciles. S'adresser à Théo. Beaulieu, St-Paul de la Croix, Cité Témiscouata. B-48

**TERRE A VENDRE.** - Bonne terre avec roulant idéal, à vendre ou à échanger pour une fromagerie. Une terre située dans un beau rang de la paroisse St-François de Beauce, 3 1/2 milles de l'église, à 3 milles de la Station et à 20 arpents de la fromagerie et deux arpents de l'école. Toutes les bâtisses en très bonne condition. 4 arpents de large et 30 arpents de long, 80 arpents en culture et 40 arpents en bois, environ 150 cordes de bois de pulpe et 1500 cordes de bois de chauffage. Pour autres renseignements, s'adresser à Armand Lamplippe, Boileau, Cité Papineau, P. Q. 41-42-43 Pool

**A VENDRE A CAUSE DE SUCCESSION.** - Ferme modèle de 125 arpents à 2 milles de Sherbrooke, Qué., très fertile pour la culture du foin, des grains, des légumes et des fruits. Terrain en pente douce avec plusieurs bonnes sources. Magnifique poste près du marché pour l'élevage du bétail, du porc et des volailles, avantageux pour le commerce de laitier, de boucher et d'horticulteur. Grande neuve de 50 p. de hauteur sur étable en béton de 90 x 40 p. ayant 50 stalles pour recevoir les animaux, grande latrerie, porcherie, poulailler, remise etc. Deux maisons modernes de 10 chambres chacune eau courante, fournaise, veranda près d'une école modeste. L'acheteur aura les abondantes récoltes de cette année. Conditions faciles. Si désiré une partie du terrain avec une maison pourra en être divisée ou encore une terre à bois attachant à l'arrière de la grande ferme pourrait s'y ajouter pour des prix raisonnables. S'adresser à M. Pierre Siméon, 76 rue Murray, Sherbrooke Est, Qué., ou à M. L. C. Roy, sous-inspecteur du district des Cantons de l'Est, Cookshire, Qué. 41-2



**SCIE PRATIQUE ET BON MARCHÉ**

Nos montants de scies en fer et en acier sont des plus populaires, parce qu'ils s'ajustent bien, durent longtemps, ce qui les rend meilleur marché que toute autre. Si votre marchand n'en garde pas écrivez-nous directement.

**La Manufacture de Scies de Lévis**  
 LEVIS, QUEBEC.

Lisez le Bulletin de la Ferme

Cons

Avi  
 près de te  
 nés peuv  
 de reneig  
 pondant es  
 tin; 30 No  
 naires, us  
 cas extra  
 entre le co  
 médiate, p

RENONCI  
 RIAGE. (R  
 tagé sa fem  
 donation d'u  
 également d  
 le régime de  
 a-t-elle le d  
 tre afin qu  
 payer ses de

R. Lorsq  
 par les épou  
 ment conform  
 ne peut plus  
 même du co  
 Au surplus  
 mont ne pe  
 mari et les av  
 de son contr  
 aucun cas s  
 ment pour p

L'article 1  
 point, et voi  
 ne peut s'obl  
 lité de commu  
 ainsi en autr  
 droits des cr

DROIT DU  
 Q. Un homm  
 somme de 2  
 acheteur qu  
 pour le prés  
 clamé pendan  
 le vendre tr  
 autre indivi  
 ment du dit  
 val n'avait p  
 dette le prop  
 lui et lui fit  
 permit pas de  
 aucune ench  
 dit billet  
 promoteur de  
 dette.

R. Nous cr  
 misse en q  
 les procédur  
 let pour se le  
 a déjà essay  
 ment ne l'em  
 n'a pas été c  
 acquittée qu

Donc, dans  
 dant, il nous  
 ponabilité s  
 quement, s  
 sur le salaire  
 bles qu'il pos  
 aussi longtem  
 Ou un juge  
 à compter de

RESPONS  
 individu que  
 une promesse  
 nous nomme  
 nommé "C"  
 promesse de  
 puis "C" a  
 qui faisait l'  
 compris dans  
 opposition à  
 tion. "A" re  
 que celui-ci a  
 débattues p  
 question. Il  
 rendre l'acom  
 de ses obligat

R. Après s  
 vente que no  
 en même tem  
 que "B" poss  
 le lot qui a f  
 au moment o  
 a dû payer po  
 En effet, il  
 qui nous sont  
 acte de natur  
 dérant le pri  
 parties", "A"  
 de vente, de l  
 paiement du  
 pour les droi  
 aurait le rais  
 vendeur, des  
 la promesse  
 action "B",  
 condamné à  
 tous les frai  
 à livrer l'obje

Sei  
 Ayez  
 en santé.  
 Les ani  
 l'être hum  
 pour les C  
 e  
 Recomm  
 ciens et le  
 notre broc  
 yeux, à  
 MU  
 9 Eau

LA LOI POUR TOUS
Consultation légale, par Letarte & Rioux, avocats au Barreau de Québec

Avis important.—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ces services de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

RENONCIATION DU CONTRAT DE MARIAGE.—(Réponse à C. D.)—Q. Un mari a avantage sa femme par contrat de mariage lui faisant donation d'une terre qu'il possédait alors. Il est également déclaré que les époux sont mariés sous le régime de la séparation de biens. La femme a-t-elle le droit de renoncer à ses droits sur la terre afin que son mari emprunte de l'argent pour payer ses dettes à lui-même?

D'autre part, il n'y a pas de doute que "B" n'est pas responsable de l'erreur commise par les syndics de la faillite de "C" attendu qu'il n'y a pas eu négligence de sa part. Nous ne comprenons pas d'un autre côté que les frais nécessaires pour enlever des biens de la faillite d'immeuble en question n'aient pas été payés par les syndics à la faillite, puisque ces frais sont dus à l'erreur des syndics et à leur négligence de prendre les renseignements nécessaires au bureau d'enregistrement afin d'exclure le dit immeuble de la faillite de "C".

RE. Lorsqu'un contrat de mariage a été signé par les époux et signé par le notaire public, le contrat ne peut plus être modifié en aucune façon, pas même du consentement des intéressés. Au surplus, la femme séparée de biens, non seulement ne peut pas renoncer à payer les dettes de son mari et les avantages qui lui appartiennent en vertu de son contrat de mariage, mais elle ne peut dans aucun cas s'engager soit comme caution ou autrement pour payer une dette du mari.

Les héritiers qui sont tous majeurs maintenant peuvent-ils donner une quittance à celui qui a acheté la terre sans se servir de ce notaire, bien que ce dernier possède tous les papiers qui se rapportent à la succession.

DROIT DU VENDEUR.—(Réponse à V. J. D.)—Q. Un homme achète un cheval sur billet pour la somme de \$100.00; le vendeur déclare à son acheteur qu'il n'avait pas besoin de son argent pour le présent; de fait le vendeur n'a rien réclamé pendant deux ans. Au bout de ce temps le vendeur transporte son billet promissaire à un autre individu qui réclame immédiatement le paiement du dit billet. Comme le possesseur du cheval n'avait pas la somme voulue pour régler sa dette le propriétaire du billet prit jugement contre lui et lui fit vendre sa terre mais cette vente ne lui permit pas de rentrer dans son argent car il ne mit aucune enchère lors de la vente. Le détenteur du dit billet peut-il revenir de nouveau contre le promoteur du billet pour l'obliger à acquitter cette dette.

R. Les honoraires du notaire de même que ceux des autres professionnels se prescrivent par cinq ans de la date où les services ont été rendus c'est ce qui apparaît à l'article 2260 du Code civil qui se lit comme suit: "L'action se prescrit par cinq ans dans les cas suivants: 1. Pour services professionnels et déboursés des avocats et procureurs, à compter du jugement final dans chaque cause; 2. Pour services professionnels et déboursés des notaires et des officiers de justice à compter de l'exigibilité du paiement; 3. Conséquemment, il s'en suit que le notaire en question est privé du droit légal de réclamer ses honoraires puisque la prescription a fait disparaître son droit, étant donné qu'il y a plus de huit ans qu'il a ainsi donné ses services professionnels pour le règlement de la succession en cause.

RE. Nous croyons que le détenteur du billet promissaire en question a toujours le droit de prendre les procédures requises contre le promoteur du billet pour se le faire payer. Le fait que le créancier a déjà essayé par une saisie d'exécuter son jugement n'empêche pas de recommencer si sa dette n'a pas été complètement payée, ou si elle n'a été acquittée que pour partie.

Quant à savoir si les héritiers majeurs peuvent donner une quittance sans avoir recours au notaire en question, il ne peut y avoir de doute sur ce point. En effet, tous les titres qui sont nécessaires pour rédiger une telle quittance, c'est-à-dire l'acte de vente en question peuvent se trouver au bureau d'enregistrement du district. Il n'est même pas nécessaire d'avoir le titre en question pour donner la quittance authentique à l'acheteur de la terre appartenant à la succession.

RE. Dans le cas particulier de notre correspondant, il nous faut nécessairement conclure à sa responsabilité pour la balance de sa dette; conséquemment, son créancier pourra prendre saisie sur le salaire de son débiteur ou sur les biens meubles qu'il possède ou qu'il pourra acquérir, et cela aussi longtemps que le jugement aura force de loi. Or un jugement est en vigueur pendant trente ans à compter de la date où il a été rendu.

Bien plus, les héritiers en question ont le droit de réclamer copie des actes qui leur sont nécessaires du notaire en lui payant l'honoraire requis par la loi pour telle copie, et ce notaire ne peut pas se refuser sous peine d'être forcé par la justice à la faire au moyen d'une action qu'on appelle mandamus.

RESPONSABILITE.—Réponse à P. G.—Un individu que nous appelons "A" a consenti une promesse de vente à une autre personne que nous nommons "B". L'acheteur a chargé un nommé "C" de verser la somme convenue sur la promesse de vente à "A"; ce qui a été fait. Depuis "C" a fait cession de ses biens, et le lot qui faisait l'objet de la promesse de vente a été compris dans la faillite et il a fallu que "A" fasse opposition à la vente pour protéger le lot en question. "A" refuse de livrer le lot à "B", à moins que celui-ci ne lui rembourse les sommes qu'il a déboursées pour empêcher la vente du lot en question. Il présente même garder le lot sans rendre l'acompte rendu si "B" refuse de se rendre à ses obligations. Quels sont les droits de B?

QUI SIGNE LA QUITTANCE.—(Réponse à A. T.)—Q. Un individu paye la balance du prix d'une terre et veut avoir une quittance; l'acheteur peut-il charger une autre personne de signer les documents nécessaires où s'il faut qu'il agisse lui-même?

RE. Après avoir lu la copie de la promesse de vente que notre correspondant nous fait parvenir en même temps que sa question, il nous paraît que "B" possède le droit d'obliger "A" à lui livrer le lot qui a fait l'objet du contrat, et qu'il n'est aucunement obligé de payer "A" le montant qu'il a dû payer pour retirer le lot de la vente.

RE. L'acheteur n'a pas à signer sur la quittance car naturellement ce n'est pas lui qui déclare avoir reçu paiement de la somme. Il n'y a donc que le vendeur qui signe sur la quittance avec le notaire, s'il s'agit d'une quittance notariée. Il va sans dire qu'il n'y a pas de doute que la quittance doit être faite devant notaire, dans le présent cas, puisque la vente est immobilière, c'est-à-dire, concerne la propriété d'une terre. Il est clair également que l'acheteur peut faire payer la balance du prix de vente en question par toute personne qu'il veut choisir à cette fin et qu'il n'est pas obligé d'être présent lorsque la quittance sera signée.

RE. S'il s'agissait d'un ordre sur une vente d'est-à-dire d'un chèque, nous n'hésiterions à dire que c'est le premier chèque présenté à la Banque qui aurait droit au paiement. Mais il s'agit ici non pas d'un montant immédiatement disponible, mais d'une somme qui n'était pas encore échue et payable lorsque le transport a été fait. Nous croyons que dans les circonstances le secrétaire-trésorier en question par l'intention de la partie qui a fait le transport. En d'autres termes s'il apparaît à la date du transport que celui-ci a été donné précédemment au second, nous croyons que le créancier de la corporation municipale, en signant le premier transport, a manifesté son intention que celui-ci soit considéré en premier lieu.

ORDRE DE PAIEMENT.—(Réponse à E. D.)—Q. Le secrétaire-trésorier d'un conseil municipal reçoit un ordre d'un particulier l'autorisant à payer à une tierce personne une somme que lui devrait le conseil municipal. Le créancier de la corporation a donné un transport à une autre personne l'autorisant à retirer le même salaire. Le dernier transport à date a été produit le premier entre les mains du secrétaire trésorier. Qui a droit de retirer le salaire?

RE. Nous croyons donc que le secrétaire-trésorier de la corporation s'il accepte ces transports, doit payer à la personne qui possède le transport plus vieux en date à moins qu'il n'ait la preuve que le dit transport ait été anti-daté.

VOS IMPRIMÉS

POUR VOTRE COMMODITÉ nous mettons à la disposition de la clientèle de la campagne et du district, notre service d'impression. Nous sommes outillés pour exécuter tous travaux d'impressions, entre autres :

- FORMULES, LETTRES DE EN-TÊTES DE LETTRES, FAIRE-PART CIRCULAIRES, FACTURES, Etc., Etc. Nos prix sont modiques. Demandez cotations. Prompte livraison.

LE "SOLEIL" Ltée (Département de l'imprimerie)

ENTRETIEN DE FOSSES.—(Réponse à J. C.)—Q. J'ai acheté une terre voisine d'une route; cette route est entretenu selon le système de part de route. Comme voisin de cette route suis-je obligé de travailler aux fossés qui la borde?

annulé l'engagement signé, et en a fait signer un second pour une autre école afin de changer l'institutrice d'école. Un des contribuables s'est objecté prétendant que le secrétaire-trésorier n'avait pas le droit d'agir ainsi.

R. Nous croyons que notre correspondant doit entretenir non seulement sa part de route mais aussi les fossés qui la bordent. Nous basons notre opinion sur l'article 472 du code municipal, qui nous fait voir que les fossés font partie des chemins publics. Voici en effet, ce que dit ledit article (472 C. M.): "Les fossés, les rigoles et les ponts font partie des chemins municipaux où ils se trouvent."

R. L'engagement de l'institutrice est fait par écrit en vertu d'une résolution adoptée par la commission scolaire. Le secrétaire-trésorier a-t-il le droit, sans l'assentiment des commissaires et des syndics d'écoles d'annuler un engagement après qu'il a procédé d'une façon régulière pour le remplacer par un autre; c'est à toute la question. Nous sommes d'opinion que le secrétaire-trésorier n'a pas ce droit à moins que l'institutrice intéressée ne consente au changement en question. Il nous paraît dans la circonstance que l'institutrice était consentante à l'annulation de son acte d'engagement antérieur.

RE. Les fondrières, les précipices, les eaux profondes et autres endroits dangereux, à combler ou à travailler, de manière à prévenir tout accident, font aussi partie des chemins où ils sont situés. Il est cependant loisible à la corporation de "dérouter" ces travaux seront faits et tout ou "en partie, à la charge de la municipalité ou d'une partie d'icelle."

Il ne peut y avoir d'autre part grande importance puisqu'il ne s'agit que d'une question de détails, savoir le changement de classe. Il ne s'agit pas dans l'espèce de l'annulation d'un contrat d'engagement pour l'année suivante, à laquelle il aurait fallu une résolution adoptée à une session régulière des commissaires d'écoles.

Au surplus, nous tenons à citer un jugement de la Corporation de la Présentation vs Gagnon (18 R. J. 343). Le Tribunal a décidé: "Lorsqu'un chemin de front est entièrement couvert par des lots qui aboutissent antérieurement à un terrain le long duquel passe ce chemin, l'entretien du fossé de ligne qui sépare ces terrains reste comme autrefois pour moitié au propriétaire dont la terre longe le chemin et pour l'autre aux propriétaires ayant leur front sur tel chemin."

Nous ne croyons donc pas dans ce cas spécialement le secrétaire-trésorier ait commis des illégalités et par tant, un contribuable ne peut intervenir d'une façon régulière dans la présente question.

Dans une cause de Ricard vs La Corporation de Saint-Liquori, le juge a décidé: "Un fossé ou cours d'eau fait partie du chemin municipal où il se trouve, et il est l'accessoire; d'où il résulte qu'un procès-verbal ne peut assujettir aux travaux d'un tel cours d'eau que le propriétaire ou l'occupant du terrain assujéti à l'entretien du chemin."

DATE D'OUVERTURE DES ECOLES.—(Réponse à M. A. C.)—Q. J'étais engagé pour une classe de campagne le 30 août dernier. Le curé de la paroisse annonce que les écoles ouvriront leur porte aux élèves le premier lundi de septembre c'est-à-dire, le 7 septembre. Trois des institutrices ont reçu l'ordre du secrétaire de commencer mardi le 1er septembre. La commission scolaire a-t-elle le droit de retenir une semaine de mon salaire mensuel bien qu'elle ne m'ait nullement averti, et que je n'aie commencé ma classe le 7 septembre dernier?

CONTRAT POUR ENTRETIEN DES ROUTES.—(Réponse au même).—Q. Quand les routes sont vendues à l'automne pour la saison d'hiver, et qu'à la vente il y a eu un plusieurs enchérisseurs le conseil municipal a-t-il le droit de refuser le contrat au plus bas enchérisseur sous prétexte que c'est encore trop cher, et de faire faire l'ouvrage à la journée par l'inspecteur des routes ou autres?

R. L'article 15 des Règlements du Comité Catholique déclare: "Les écoles seront fermées, chaque année, du premier juillet au premier lundi de septembre, mais les commissaires et les syndics d'écoles pourront, avec l'approbation du surintendant et lorsque les circonstances l'exigeront, ouvrir leurs écoles ou quelque-une d'entre elles pendant une partie de cette époque de l'année."

RE. Quoique les municipalités ont une assez grande latitude en ce qui concerne leur administration interne, nous croyons que, lorsqu'il s'agit de travaux à faire sur des routes, que ce soit des travaux pour les chemins d'hiver ou des chemins d'été, la corporation doit tenir compte de l'article 610 du Code municipal qui établit de quelle manière les travaux des routes doivent être faits: "Nous sommes d'opinion que ces travaux peuvent être attribués suivant des contrats après enchères publiques précédées d'un avis au mois d'octobre de chaque année."

Donc la loi générale veut que l'année scolaire commence le premier lundi de septembre, et par conséquent, cette année, le 7 septembre dernier. Mais il ne faut pas oublier que les commissaires et les syndics d'écoles peuvent, en vertu du même articles, et avec l'approbation du surintendant, ouvrir leurs écoles auparavant. En supposant que les commissaires d'écoles ont eu l'assentiment du surintendant, ils avaient le droit de commencer la classe avant le 7 septembre, mais il est tout naturel que dans ce cas, ils notifièrent les institutrices de leur intention, parce qu'elles ont raison de croire que l'année scolaire ne commencera pas avant la date fixée au Code scolaire.

Voici en effet ce que dit l'article 610 C. M. en parlant des travaux à faire sur les routes: "Chaque année, dit l'article 610, ces travaux sont donnés à faire publiquement, au rabais, par l'inspecteur municipal, après avis public, au mois d'octobre pour le temps compris entre le premier jour de novembre et le trente d'avril inclusivement, et au mois d'avril pour le temps compris entre le premier de mai et le trente et un octobre inclusivement, à quelconque offre des garanties suffisantes pour l'exécution de ces travaux."

Donc s'il est vrai que l'institutrice intéressée n'a pas reçu l'avis des commissaires que les classes commencent avant la date du 7 septembre nous sommes d'opinion qu'elle a parfaitement droit d'exiger son salaire mensuel sans aucune diminution, et qu'elle pourra poursuivre pour la balance de son salaire si la commission scolaire refusait de se rendre à ses raisons.

RE. Le conseil peut, par résolution, ordonner que ces travaux soient donnés à faire pour une période n'excédant pas cinq années, de la manière et suivant les formalités indiquées aux articles 624 et suivants. Cependant l'article 624 auquel nous référons ici déclare: "Tous les travaux publics des corporations locales ou de comté dont l'exécution n'est pas spécialement réglée par les dispositions du présent code, sont faits aux frais de la corporation qui les ordonne, par contrat adjudé et passé d'après les règles du présent titre, où à la journée sous la direction de l'inspecteur municipal."

Doit-on conclure de la lecture de l'article 624 et de la référence qui en est faite à l'article 610 que les corporations municipales ont le droit de refuser d'agir par contrat en ce qui concerne un avis lorsqu'il y a un enchérisseur et que ceux-ci offrent des garanties suffisantes pour l'exécution des travaux; notre humble opinion est que l'article 610 doit nécessairement s'appliquer, c'est-à-dire que les travaux doivent être donnés à faire publiquement sur les routes lorsqu'ils ne sont pas exécutés par les mains d'ouvriers de ceux qui y sont tenus. Nous admettons cependant que l'article 624 nous paraît avoir son application et que certains hommes de loi peuvent différer d'opinion sur ces deux textes différents.

ENGAGEMENT DES INSTITUTRICES.—(Réponse à A. L.)—Q. Le secrétaire-trésorier d'une municipalité scolaire est autorisé d'engager une institutrice, et c'est ce qu'il a fait en engageant une institutrice pour un certain arrondissement. L'engagement s'est fait par écrit suivant la loi. Quelque temps plus tard, le même secrétaire a

Doit-on conclure de la lecture de l'article 624 et de la référence qui en est faite à l'article 610 que les corporations municipales ont le droit de refuser d'agir par contrat en ce qui concerne un avis lorsqu'il y a un enchérisseur et que ceux-ci offrent des garanties suffisantes pour l'exécution des travaux; notre humble opinion est que l'article 610 doit nécessairement s'appliquer, c'est-à-dire que les travaux doivent être donnés à faire publiquement sur les routes lorsqu'ils ne sont pas exécutés par les mains d'ouvriers de ceux qui y sont tenus. Nous admettons cependant que l'article 624 nous paraît avoir son application et que certains hommes de loi peuvent différer d'opinion sur ces deux textes différents.

Doit-on conclure de la lecture de l'article 624 et de la référence qui en est faite à l'article 610 que les corporations municipales ont le droit de refuser d'agir par contrat en ce qui concerne un avis lorsqu'il y a un enchérisseur et que ceux-ci offrent des garanties suffisantes pour l'exécution des travaux; notre humble opinion est que l'article 610 doit nécessairement s'appliquer, c'est-à-dire que les travaux doivent être donnés à faire publiquement sur les routes lorsqu'ils ne sont pas exécutés par les mains d'ouvriers de ceux qui y sont tenus. Nous admettons cependant que l'article 624 nous paraît avoir son application et que certains hommes de loi peuvent différer d'opinion sur ces deux textes différents.

Rés: Tel: 1385w. Bureau Tel 1022w. CHARLES M. LE TARTE Avocat — Advocate — DE — LE TARTE & RIOUX 52, rue St-Joseph, Québec. COLLECTION & REGLEMENT

ESSEYEZ MURINE POUR LES YEUX IRRITÉS PAR LE Soleil, le Vent, la Pousière et la Cendre. Ayez constamment les yeux propres et en santé en employant MURINE. Les animaux souffrent des yeux comme l'être humain, on les ployes MURINE aussi pour les Chevaux, Vaches, Porcs, Chiens, et autres Animaux. Recommandé et rendu par les pharmaciens et les opticiens. Ecrivez pour avoir notre brochure sur les soins à donner aux yeux. MURINE EYE REMEDY Co 9 East Ohio St. Chicago, U. S. A.

z le Bulletin de la Ferme

OTTES COLOMBIENNES.—Plusieurs chets, poulettes et poules d'un an. Prix à S. J. Sully, Indian Lake, Ontario. S'adresser à Pat. O'Sullivan, Indian Lake, Ontario. P. Q. 244-dfa. P.05

ES, FROMAGERIES, BEURRERIES

RE.—Une très bonne terre un demi arpent de 6 arpents de l'École, à vendre à adition avec ou sans rouler. S'adresser à Lacroix, Forterville, comté Lotbinière. Sect. B 4-6.

RE.—Deux magnifiques propriétés fornières en culture à un mille de l'École, 5 arpents de la beurrerie. Deux bons franges-stables avec amélioration moulin à eau, deux vergers. Vendra les ables ou séparément. Pour autres informations s'adresser à Arthur Albert immédiatement C6 Témiscouata. P. Q. 42-44 P05

IX INTERESSES.—50 belles et bonnes terres dans les comtés de Chicoutimi, et Jean, aussi lots à bâtir et maisons de ix pour satisfaire tous les goûts et toutes. Et spécialement à Jonquière où se a grosse manufacture américaine d'au 15,000 hommes trouveront de l'emploi prochain. Conditions très avantageuses. Informations s'adresser à J. Edgar boîte 165, Jonquière, P. Q. 41-43 X001

MAISON EN BOIS ET BRIQUE avec 3 étages, 4 logements. Revenu \$9,000. S'adresser à 1383A St-André. P. Q. B-45

QUE DE BEURRE ET FROMAGE à l'Outillage moderne aussi pasteurisatrice-chambre et glacière neuves suivant le gouvernement. Capacité: 5000 lbs de lait avec petit magasin situé à 1/4 mille de la nouvelle paroisse de St-Jean-Baptiste. Vendra avec ou sans magasin. Pour plus renseignements s'adresser à J. Alph. Simond, Comté Mégantic, P. Q. B. 43

RS.—3 gros ruchers modernes à vendre et 2 fermes spéciales avec rucher et rucher en bâties. Avantages extraordinaires et prompt acquiesce pour du comté ou à our détail. Ecrite de suite à Alphonse Lafleur, St-Basile, C6 Chambly. B 45

A VENDRE.—Terre de 56 acres avec un bon deux étages, fourie, bonne rente ures. Dans le village à deux acres de l'Église du moulin à scie et de la beurrerie place pour un magasin et tenir hôtel à scie. S'adresser à Théo. Beaulieu à la Croix C6 Témiscouata. B-45

A VENDRE.—Bonne terre avec rouler à vendre ou à échanger pour une ferme; située dans un beau rang de la paroisse de Beauce, 3 1/2 milles de l'Église, à 3 la Station et à 20 arpents de la fromagerie rpe de l'École. Toutes les bâties en condition. 4 arpents de large et 30 arpent, 30 arpents en culture et 40 arpents environ 150 cordes de bois de pulpe et 1500 bois de chauffage. Pour autres renseignements s'adresser à Armand LaPlante, Boileau, C6 P. Q. 41-42-43 Pool

DRE A CAUSE DE SUCCESSION.—Ferme de 125 arpents à 2 milles de Sherbrooke, fertile pour la culture du foin, des grains, et des fruits. Terrain en pente douce vers de bonnes sources. Magnifique poste marché pour l'élevage du bétail, du porc, laitière, avantageux pour le commerce de boucher et d'horticulture. Orange-neuve le hauteur sur étable en béton de 90 x 40 p. stalles pour recevoir les animaux, grande porcherie, poulailler, remise etc. Deux modernes de 10 chambres chacune eau fournaie, veranda près d'une école modeste-acheteur aura les abondantes récoltes de légumes. Conditions faciles. Si désiré une partie n avec une maison pourra en être divisée e une terre à bois attenant à l'arrière de a ferme pourrait s'y ajouter pour des prix bles. S'adresser à M. Pierre Simonneau, 76 ray, Sherbrooke Est, Qué., ou à M. L. C. us-inspecteur du district des Cantons de ockshire, Qué. 41-2

RE. Nous croyons que le détenteur du billet promissaire en question a toujours le droit de prendre les procédures requises contre le promoteur du billet pour se le faire payer. Le fait que le créancier a déjà essayé par une saisie d'exécuter son jugement n'empêche pas de recommencer si sa dette n'a pas été complètement payée, ou si elle n'a été acquittée que pour partie.

RE. Dans le cas particulier de notre correspondant, il nous faut nécessairement conclure à sa responsabilité pour la balance de sa dette; conséquemment, son créancier pourra prendre saisie sur le salaire de son débiteur ou sur les biens meubles qu'il possède ou qu'il pourra acquérir, et cela aussi longtemps que le jugement aura force de loi. Or un jugement est en vigueur pendant trente ans à compter de la date où il a été rendu.

RESPONSABILITE.—Réponse à P. G.—Un individu que nous appelons "A" a consenti une promesse de vente à une autre personne que nous nommons "B". L'acheteur a chargé un nommé "C" de verser la somme convenue sur la promesse de vente à "A"; ce qui a été fait. Depuis "C" a fait cession de ses biens, et le lot qui faisait l'objet de la promesse de vente a été compris dans la faillite et il a fallu que "A" fasse opposition à la vente pour protéger le lot en question. "A" refuse de livrer le lot à "B", à moins que celui-ci ne lui rembourse les sommes qu'il a déboursées pour empêcher la vente du lot en question. Il présente même garder le lot sans rendre l'acompte rendu si "B" refuse de se rendre à ses obligations. Quels sont les droits de B?

RE. Après avoir lu la copie de la promesse de vente que notre correspondant nous fait parvenir en même temps que sa question, il nous paraît que "B" possède le droit d'obliger "A" à lui livrer le lot qui a fait l'objet du contrat, et qu'il n'est aucunement obligé de payer "A" le montant qu'il a dû payer pour retirer le lot de la vente.

RE. L'acheteur n'a pas à signer sur la quittance car naturellement ce n'est pas lui qui déclare avoir reçu paiement de la somme. Il n'y a donc que le vendeur qui signe sur la quittance avec le notaire, s'il s'agit d'une quittance notariée. Il va sans dire qu'il n'y a pas de doute que la quittance doit être faite devant notaire, dans le présent cas, puisque la vente est immobilière, c'est-à-dire, concerne la propriété d'une terre. Il est clair également que l'acheteur peut faire payer la balance du prix de vente en question par toute personne qu'il veut choisir à cette fin et qu'il n'est pas obligé d'être présent lorsque la quittance sera signée.

ORDRE DE PAIEMENT.—(Réponse à E. D.)—Q. Le secrétaire-trésorier d'un conseil municipal reçoit un ordre d'un particulier l'autorisant à payer à une tierce personne une somme que lui devrait le conseil municipal. Le créancier de la corporation a donné un transport à une autre personne l'autorisant à retirer le même salaire. Le dernier transport à date a été produit le premier entre les mains du secrétaire trésorier. Qui a droit de retirer le salaire?

RE. S'il s'agissait d'un ordre sur une vente d'est-à-dire d'un chèque, nous n'hésiterions à dire que c'est le premier chèque présenté à la Banque qui aurait droit au paiement. Mais il s'agit ici non pas d'un montant immédiatement disponible, mais d'une somme qui n'était pas encore échue et payable lorsque le transport a été fait. Nous croyons que dans les circonstances le secrétaire-trésorier en question par l'intention de la partie qui a fait le transport. En d'autres termes s'il apparaît à la date du transport que celui-ci a été donné précédemment au second, nous croyons que le créancier de la corporation municipale, en signant le premier transport, a manifesté son intention que celui-ci soit considéré en premier lieu.

ENGAGEMENT DES INSTITUTRICES.—(Réponse à A. L.)—Q. Le secrétaire-trésorier d'une municipalité scolaire est autorisé d'engager une institutrice, et c'est ce qu'il a fait en engageant une institutrice pour un certain arrondissement. L'engagement s'est fait par écrit suivant la loi. Quelque temps plus tard, le même secrétaire a

Doit-on conclure de la lecture de l'article 624 et de la référence qui en est faite à l'article 610 que les corporations municipales ont le droit de refuser d'agir par contrat en ce qui concerne un avis lorsqu'il y a un enchérisseur et que ceux-ci offrent des garanties suffisantes pour l'exécution des travaux; notre humble opinion est que l'article 610 doit nécessairement s'appliquer, c'est-à-dire que les travaux doivent être donnés à faire publiquement sur les routes lorsqu'ils ne sont pas exécutés par les mains d'ouvriers de ceux qui y sont tenus. Nous admettons cependant que l'article 624 nous paraît avoir son application et que certains hommes de loi peuvent différer d'opinion sur ces deux textes différents.

Doit-on conclure de la lecture de l'article 624 et de la référence qui en est faite à l'article 610 que les corporations municipales ont le droit de refuser d'agir par contrat en ce qui concerne un avis lorsqu'il y a un enchérisseur et que ceux-ci offrent des garanties suffisantes pour l'exécution des travaux; notre humble opinion est que l'article 610 doit nécessairement s'appliquer, c'est-à-dire que les travaux doivent être donnés à faire publiquement sur les routes lorsqu'ils ne sont pas exécutés par les mains d'ouvriers de ceux qui y sont tenus. Nous admettons cependant que l'article 624 nous paraît avoir son application et que certains hommes de loi peuvent différer d'opinion sur ces deux textes différents.

Doit-on conclure de la lecture de l'article 624 et de la référence qui en est faite à l'article 610 que les corporations municipales ont le droit de refuser d'agir par contrat en ce qui concerne un avis lorsqu'il y a un enchérisseur et que ceux-ci offrent des garanties suffisantes pour l'exécution des travaux; notre humble opinion est que l'article 610 doit nécessairement s'appliquer, c'est-à-dire que les travaux doivent être donnés à faire publiquement sur les routes lorsqu'ils ne sont pas exécutés par les mains d'ouvriers de ceux qui y sont tenus. Nous admettons cependant que l'article 624 nous paraît avoir son application et que certains hommes de loi peuvent différer d'opinion sur ces deux textes différents.

OTTES COLOMBIENNES.—Plusieurs chets, poulettes et poules d'un an. Prix à S. J. Sully, Indian Lake, Ontario. S'adresser à Pat. O'Sullivan, Indian Lake, Ontario. P. Q. 244-dfa. P.05

ES, FROMAGERIES, BEURRERIES

RE.—Une très bonne terre un demi arpent de 6 arpents de l'École, à vendre à adition avec ou sans rouler. S'adresser à Lacroix, Forterville, comté Lotbinière. Sect. B 4-6.

RE.—Deux magnifiques propriétés fornières en culture à un mille de l'École, 5 arpents de la beurrerie. Deux bons franges-stables avec amélioration moulin à eau, deux vergers. Vendra les ables ou séparément. Pour autres informations s'adresser à Arthur Albert immédiatement C6 Témiscouata. P. Q. 42-44 P05

IX INTERESSES.—50 belles et bonnes terres dans les comtés de Chicoutimi, et Jean, aussi lots à bâtir et maisons de ix pour satisfaire tous les goûts et toutes. Et spécialement à Jonquière où se a grosse manufacture américaine d'au 15,000 hommes trouveront de l'emploi prochain. Conditions très avantageuses. Informations s'adresser à J. Edgar boîte 165, Jonquière, P. Q. 41-43 X001

MAISON EN BOIS ET BRIQUE avec 3 étages, 4 logements. Revenu \$9,000. S'adresser à 1383A St-André. P. Q. B-45

QUE DE BEURRE ET FROMAGE à l'Outillage moderne aussi pasteurisatrice-chambre et glacière neuves suivant le gouvernement. Capacité: 5000 lbs de lait avec petit magasin situé à 1/4 mille de la nouvelle paroisse de St-Jean-Baptiste. Vendra avec ou sans magasin. Pour plus renseignements s'adresser à J. Alph. Simond, Comté Mégantic, P. Q. B. 43

RS.—3 gros ruchers modernes à vendre et 2 fermes spéciales avec rucher et rucher en bâties. Avantages extraordinaires et prompt acquiesce pour du comté ou à our détail. Ecrite de suite à Alphonse Lafleur, St-Basile, C6 Chambly. B 45

A VENDRE.—Terre de 56 acres avec un bon deux étages, fourie, bonne rente ures. Dans le village à deux acres de l'Église du moulin à scie et de la beurrerie place pour un magasin et tenir hôtel à scie. S'adresser à Théo. Beaulieu à la Croix C6 Témiscouata. B-45

A VENDRE.—Bonne terre avec rouler à vendre ou à échanger pour une ferme; située dans un beau rang de la paroisse de Beauce, 3 1/2 milles de l'Église, à 3 la Station et à 20 arpents de la fromagerie rpe de l'École. Toutes les bâties en condition. 4 arpents de large et 30 arpent, 30 arpents en culture et 40 arpents environ 150 cordes de bois de pulpe et 1500 bois de chauffage. Pour autres renseignements s'adresser à Armand LaPlante, Boileau, C6 P. Q. 41-42-43 Pool

DRE A CAUSE DE SUCCESSION.—Ferme de 125 arpents à 2 milles de Sherbrooke, fertile pour la culture du foin, des grains, et des fruits. Terrain en pente douce vers de bonnes sources. Magnifique poste marché pour l'élevage du bétail, du porc, laitière, avantageux pour le commerce de boucher et d'horticulture. Orange-neuve le hauteur sur étable en béton de 90 x 40 p. stalles pour recevoir les animaux, grande porcherie, poulailler, remise etc. Deux modernes de 10 chambres chacune eau fournaie, veranda près d'une école modeste-acheteur aura les abondantes récoltes de légumes. Conditions faciles. Si désiré une partie n avec une maison pourra en être divisée e une terre à bois attenant à l'arrière de a ferme pourrait s'y ajouter pour des prix bles. S'adresser à M. Pierre Simonneau, 76 ray, Sherbrooke Est, Qué., ou à M. L. C. us-inspecteur du district des Cantons de ockshire, Qué. 41-2

RE. Nous croyons que le détenteur du billet promissaire en question a toujours le droit de prendre les procédures requises contre le promoteur du billet pour se le faire payer. Le fait que le créancier a déjà essayé par une saisie d'exécuter son jugement n'empêche pas de recommencer si sa dette n'a pas été complètement payée, ou si elle n'a été acquittée que pour partie.

RE. Dans le cas particulier de notre correspondant, il nous faut nécessairement conclure à sa responsabilité pour la balance de sa dette; conséquemment, son créancier pourra prendre saisie sur le salaire de son débiteur ou sur les biens meubles qu'il possède ou qu'il pourra acquérir, et cela aussi longtemps que le jugement aura force de loi. Or un jugement est en vigueur pendant trente ans à compter de la date où il a été rendu.

RESPONSABILITE.—Réponse à P. G.—Un individu que nous appelons "A" a consenti une promesse de vente à une autre personne que nous nommons "B". L'acheteur a chargé un nommé "C" de verser la somme convenue sur la promesse de vente à "A"; ce qui a été fait. Depuis "C" a fait cession de ses biens, et le lot qui faisait l'objet de la promesse de vente a été compris dans la faillite et il a fallu que "A" fasse opposition à la vente pour protéger le lot en question. "A" refuse de livrer le lot à "B", à moins que celui-ci ne lui rembourse les sommes qu'il a déboursées pour empêcher la vente du lot en question. Il présente même garder le lot sans rendre l'acompte rendu si "B" refuse de se rendre à ses obligations. Quels sont les droits de B?

RE. Après avoir lu la copie de la promesse de vente que notre correspondant nous fait parvenir en même temps que sa question, il nous paraît que "B" possède le droit d'obliger "A" à lui livrer le lot qui a fait l'objet du contrat, et qu'il n'est aucunement obligé de payer "A" le montant qu'il a dû payer pour retirer le lot de la vente.

RE. L'acheteur n'a pas à signer sur la quittance car naturellement ce n'est pas lui qui déclare avoir reçu paiement de la somme. Il n'y a donc que le vendeur qui signe sur la quittance avec le notaire, s'il s'agit d'une quittance notariée. Il va sans dire qu'il n'y a pas de doute que la quittance doit être faite devant notaire, dans le présent cas, puisque la vente est immobilière, c'est-à-dire, concerne la propriété d'une terre. Il est clair également que l'acheteur peut faire payer la balance du prix de vente en question par toute personne qu'il veut choisir à cette fin et qu'il n'est pas obligé d'être présent lorsque la quittance sera signée.

ORDRE DE PAIEMENT.—(Réponse à E. D.)—Q. Le secrétaire-trésorier d'un conseil municipal reçoit un ordre d'un particulier l'autorisant à payer à une tierce personne une somme que lui devrait le conseil municipal. Le créancier de la corporation a donné un transport à une autre personne l'autorisant à retirer le même salaire. Le dernier transport à date a été produit le premier entre les mains du secrétaire trésorier. Qui a droit de retirer le salaire?

RE. S'il s'agissait d'un ordre sur une vente d'est-à-dire d'un chèque, nous n'hésiterions à dire que c'est le premier chèque présenté à la Banque qui aurait droit au paiement. Mais il s'agit ici non pas d'un montant immédiatement disponible, mais d'une somme qui n'était pas encore échue et payable lorsque le transport a été fait. Nous croyons que dans les circonstances le secrétaire-trésorier

# ETES-VOUS PRETS

Cultivateurs des comtés Bagot, Brome, Chambly, Compton, Drummond, Iberville, Missisquoi, Richelieu, Richmond, Rouville, Shefford, Sherbrooke, Stanstead, St-Hyacinthe, St-Jean, Verchères et Yamaska, PENSEZ DES MAINTENANT QUE VOUS AUREZ L'OCCASION DE PARTICIPER AU CONCOURS DU MERITE AGRICOLE DE 1926.

Vous aurez jusqu'au 1er juin pour étudier les règlements, l'échelle de points, améliorer votre ferme.

S'il vous reste des améliorations à faire, exécutez-les tout de suite ou préparez-en les plans pour le printemps prochain.

N'oubliez pas que les trois premiers concurrents pour la médaille d'or auront droit à trois prix dont la valeur est de \$450.00.

Le nombre des concurrents et les décorations obtenues ont varié comme suit depuis cinq ans:

	Concurrents pour la médaille d'or	Autres concurrents	Médailles d'or	Médailles d'argent	Médailles de bronze	Diplômes
1921	8	78	1	43	31	3
1922	10	96	1	49	41	5
1923	9	99	1	37	44	11
1924	16	80	1	34	37	4
1925	13	126	1	65	54	7

Les cultivateurs des comtés de Bagot, Brome, Chambly, Compton, Drummond, Iberville, Missisquoi, Richelieu, Richmond, Rouville, Shefford, Sherbrooke, Stanstead, St-Hyacinthe, St-Jean, Verchères et Yamaska doivent avoir l'ambition de fournir autant de concurrents sérieux et d'établir un record quant au nombre des médailles d'argent obtenues.

Consultez votre agronome avant de vous inscrire et demandez-lui des conseils.

PER  
B-226

S

ADMINISTR

VOI

BIBLIOTHÈQUE  
NATIONALE